

MAAILMAN ERI KULMILTA



Wienissä tyytyväisinä taoulle

WIEN, Itävalta -- Varsovan liiton ja Naton neuvottelijat päättivät viime viikon torstaina Wienin asevoimien supistuneuvottelujen tänäkertaisen neuvottelutieroksen. Jo 11 vuotta jatkuneita ns. MBFR-neuvotteluja jatketaan 23. huhtikuuta.

Tarkkailijoiden mukaan torstaisessa istunnossa oli varsin myönteinen ilmapiiri. Lännen neuvottelijoiden asennoitumista luonnehdittiin varovaisen optimistiseksi ja itäryhmän harvinaisen sovinnoiliseksi.

Varsovan liiton edustaja, puolalainen Stanislaw Przygozke sanoi, että neuvotteluissa oli saavutettu "uusia läpimenoja mahdollisuuksia". Varsovan liiton uuden ehdotuksen pohjalta. Ehdotuksen mukaan Neuvostoliitto vetäisi ensi vaiheessa Keski-Euroopasta 30,000 miestä ja Yhdysvallat 13,000 miestä.

Tukea USA:n avaruusaseille

LUXEMBURG, Belgia -- Pohjois-Atlantin liiton Naton puolustusministerit ovat ilmaisseet täyden tukensa Yhdysvaltain avaruusasehankkeille. Puolustusministerit päättivät viime viikon keskiviikkona Luxemburgissa kaksipäiväisen kokouksensa.

Ministerit luonnehtivat avaruusase suunnitelmia "järjen kääntä" ja viittasivat "huolestuneina" Neuvostoliiton ohjusten- ja satelliittien torjuntajärjestelmiin.

Itävallan ydinvoimala suljetaan lopullisesti

WIEN, ITÄVALTA -- Itävaltan ainoa ydinvoimala päätettiin viime viikon keskiviikkona sulkea lopullisesti. Wienin lähellä sijaitseva Zwentendörfin atomivoimala valmistui vuonna 1978. Siitä ei kuitenkaan ehditty ottaa käyttöön, koska Itävalta päätti kansanäänestyksen jälkeen pidättäytyä ydinvoiman käytöstä.

Ruotsin puheliverkosto maailman tihein

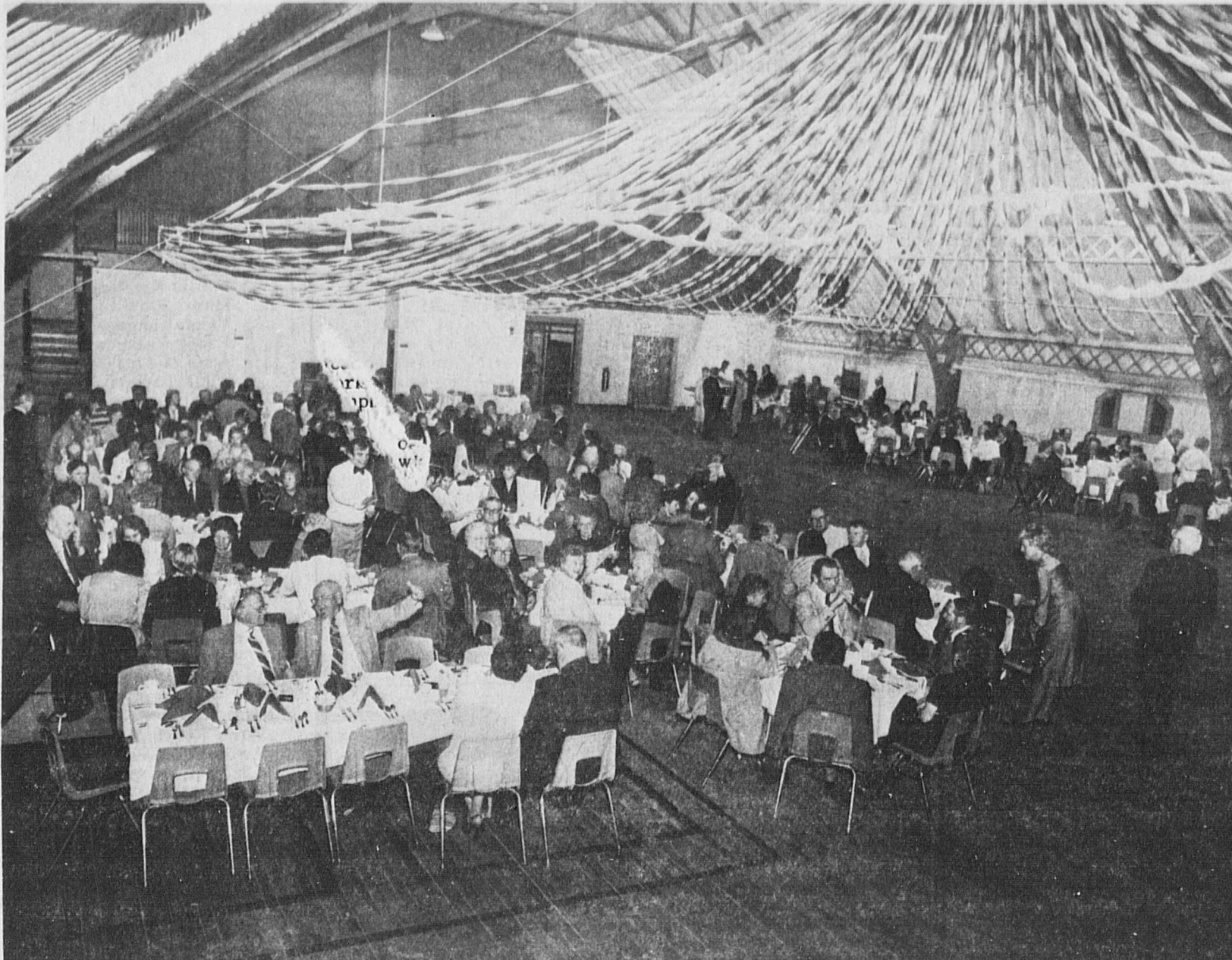
TUKHOLMA, Ruotsi -- Ruotsi johtaa puhelintihedessä maailmassa. Maailman 600 milj. puhelimesta kolmeneljännestä ovat yhdeksässä maassa. Kaksikolmasosa maailman väestöstä elää kaukana puhelimesta. Puhelintihedys on 185 milj. puhelinta ja Japanissa 85 milj. Yksistään Tokiossa on enemmän puhelimia kuin koko Afrikassa. Tiedot ilmenevät Genevessä äskettäin järjestetyn telekommunikaatiokonferenssin raportista.

Sodan tuhoisin pommitus Teheranissa

BAGDAD/TEHERAN -- Irakin ilmavoimat pommittoivat viime viikon torstaina Iranin pääkaupunkia Teherania ja viittä muuta iranilaista kaupunkia sekä tuhlattiin siviiliä väkeä Persianlahdella lähellä Iranin tärkeintä öljysatamaa.

Virallisten iranilaistietojen mukaan iskussa sai surmansa yli 30 ihmistä ja yli 250 loukaantui.

Irakin virallinen lehdistö toisti torstaina uhkauksen, jonka mukaan Irak on valmis laajentamaan maiden välistä sota, jos Iran ei suostu kokonaistalteen rauhansopimukseen.



Finn Nite iltaa vietettiin Fitchburgissa viime viikon lauantaina. Ihmisillä oli tilaisuus vaihtaa kuulumisia päivällistä edeltäneen seurustelutauon aikana. Lisää tilaisuudesta sivulla 6.

Gorbatshev vastasi Reaganille

WASHINGTON -- Presidentti Ronald Reagan ilmoitti maanantaina Neuvostoliiton uuden johtaja Mihail Gorbatshevin lähettyneen vastauksen hänen ehdotukseensa yhteisestä huippukokouksesta. Presidentti ei kuitenkaan suostunut julkistamaan mitään yksityiskohtia.

Washington Post sanomalehti, mikä haastatteli Reagania maanantaina, sanoi tunnistamattomien hallituksen tietoläheteiden sanoneen Gorbatshevin kannattaneen ajatusta, vaikka ei sopinutkaan mistään tarkasta tapaamisajasta - tai - paikasta.

Postille antamassaan haastattelussa Reagan sanoi, ettei koskaan keskustele kirjjeenvaihdostaan muiden hallituksen johtajien kanssa. Hän sai ovelansa "toiveikkaan selkeän" vastauksen suhteeseen.

"Kirjoitin ja hän (Gorbatshev) vastasi ja neuvottelemme asiasta nyt," presidentti sanoi. Reagan esitti tapaamiskutsun kirjjeessä, minkä varapresidentti George Bush ojensi Gorbatsheville matkustaessaan Neuvostoliiton edellisen johtaja Konstantin U. Tshernenkon Moskovaan pidettyihin hautaisiin.

Eräs US:n ja Neuvostoliiton välisiä suhteita tarkasti seuraava US virkailija sanoi Yhdistyneelle lehdistölle maanantaina antamassa haastattelussa, että mitään merkittäviä viittauksia siihen, että Gorbatshev olisi suostunut osallistumaan huippukokoukseen.

Postin haastattelussa Reagan sanoi kannattavansa tapaamista siinäkin huolimatta, että amerikkalainen armeijan upseeri sai surmansa viime viikolla erään neuvostoliittolaisen sotilaan aseesta.

Reaganin mielestä tapaus oli

kylmäverinen murha ja oli selvä esimerkki siitä, että Neuvostoliitto ei arvosta ihmishenkeä samoin kuin Yhdysvallat.

Reagan sanoi haluavansa keskustella tämän tapauksen asioista huippukokouksessa.

Neuvostosotilas ampui USA:n yhteysupseerin

ARLINGTON, Va -- Armeijan upseeri Arthur D. Nicholson haudattiin viime viikon lauantaina sotilaallisissa kunnianosoituksissa Arlingtonin Kansalliseen hautausmaahan kuusi päivää siitä kun hän joutui neuvostosotilaan ampumaksi.

Majuri Nicholson työskenteli Yhdysvaltain sotilaallisessa yhteystoimistossa Itä-Saksassa ja asui Berliinissä. Hän oli 37-vuotias ja hänellä jäi vaimo ja tytär.

Välittömästi tapahtuman jälkeen Yhdysvaltain hallitus esitti vastalauseen Neuvostoliiton viranomaisille, mutta päätti samalla, että se ei saa mitenkään vaikuttaa Geneven ase-neuvotteluihin.

Yhdysvalloilla, Englannilla ja Ranskalla on Toisen maailmansodan lopussa solmitun sopimuksen mukaisesti yhteystoimistot Itä-Saksassa ja Neuvostoliitolla Länsi-Saksassa.

Yhdysvaltain sotilaallinen yhteystoimisto sijaitsee Potsdamin lähistöllä Fahlrandissa.

US:n ulko- ja puolustusministeriön virkamiehet myösivät viime viikon keskiviikkona, että neuvostoliittolaisen sotilaan luodeista kuollut Nicholson oli valokuvaamassa neuvostoliittolaisen varastorakennuksen ikkunan kautta sotilaallista varustusta.

Ulkoministeriö määräsi samana päivän Kaliforniassa seuramatkalla olleen Neuvostoliiton laivastoattaseen palaamaan asema- ja paikkansa Washingtoniin. Määräys oli ensimmäinen ampumisen jälkeinen vastaveto US hallituksen taholta.

Neuvostoliitto puolestaan väitti Yhdysvaltojen olevan vastuussa Nicholsonin kuoleman. Maan virallinen uutistomisto Tass sanoi Nicholsonin olleen vakolutehtävissä Neuvostoliiton armeijan alueella.



Washington, D. A. on aina kauneimmillaan näin alkukeväästä kirsikkapuiden kukkiesaa. Kuvan nuoremparini ohella monet muut pääkaupunkilaiset saavat nauttia tästä värioloitesta kävelyretkillään.

MX voitti

WASHINGTON -- MX-ohjus voitti viime viikon torstaina neljänneen ja viimeisen äänestyksensä edustajahuoneen päätöksessä, äänin 217 - 210, vapauttaa \$1,5 biljoonaa 21 ohjuksen valmistusta varten.

Valloinen talo ei kuitenkaan ehtinyt juuri reimitä voiton-sa johdosta, sillä jo vajaata tuntia myöhemmin ryhdyttiin kiistelemään Pentagonin vuoden 1986 budjetista. Senaatin asepalveluskomitean jäsenet istuivat silloin neuvottelu-pöydän ääreen päättämään vuoden 1986 budjetin tärkeästä jaksista. Presidentti Ronald Reagan vaatii siinä \$3 biljoonaa määrärahoja 48 muun MX-ohjuksen valmistukseen.

Kongressin tietolähteiden mukaan tämä republikaanien kontrollioima komitea esitti

suositukseen, minkä mukaan Pentagonin budjettia supistettaisiin 175,000 ihmisen joukolla tulevan kahden vuoden aikana. Seurauksena puolustusvoimien budjetti pienentyisi melkoisesti.

Mikäli supistukset toteutuvat, armeijan, laivaston, ilmavoimien ja meriväen joukkoja pienennettäisiin noin 75,000 sotamiehellä. Lisäksi supistettaisiin puolustusministeriön siviilihenkilökuntaa 100,000 virkailijalla vuosien 1986 ja 1987 aikana.

Samassa istunnossa päätettiin lykätä presidentti Reaganin suosittelua 30 prosentin palkankorotusta kaikille sotilas-virkailijoille. Komitea ehdotti

korotuksen lykkäämistä ensi vuoden tammikuuhun ja ehdotti palkkojen korottamista 4 prosentilla kolmen sijasta.

Etelä-Afrikan poliisi tiukentaa otteitaan

UITENHAGE, E-Afrika -- Etelä-Afrikan lain- ja järjestyksen ministeri ilmoitti viime viikon perjantaina, että viime päivien levottomuusalueilla on rotuerottelua vastustavien järjestöjen kokoukset kielletty kesäkuun loppuun asti.

Etelä-Afrikan poliisin käytäntynä kyynelkaasua ja kumiluoteja taltuttaa kesäkuun loppuun asti väkijoukot itäisessä Kapin maakunnassa, ilmoitti Pretorian poliisi perjantaina.

Mellakointi alkoi hallituksen syytettyä kiellettyä mustien sissijärjestöä ANCU:ta levot-

muksien lietsomisesta. Etelä-Afrikan radio varoitti perjantaina ääriaineksia laittomuuksien välttämistä. Tarkkailijoiden mukaan tämä saattaa olla viimeinen vihje siitä, että hallitus voi turvautua yhä kovempiin toimiin järjestyksen palauttamiseksi.

Etelä-Afrikan turvallisuuspoliisi vangitsi aikaisin perjantaina 17 rotuerottelua vastustavaa yhdistyneen demokraattisen rintaman (UDF) jäsentä Johannesburgissa. UDF:n edustajan mukaan pidätettyjen määrä saattaa olla suurempikin.

Suomen uutisia

Sorsa palasi tyytyväisenä



Pääministeri Kalevi Sorsa torjui Washingtonista palatessaan ajatukset uuden liennytyskauden alkamisen merkeistä suurvastustelussa. Suhteiden lämpenemisen ja aseidenriisuntaneuvottelussa edistymisen kannalta olisi suurvastustelun johtajien huippukokous kansainvaalinnon mielestä erittäin tarpeellinen.

Vaikka etenkin varapresidentti Bush oli korostanut ryhmälle presidentti Reaganin toivovan tuloksellisia neuvotteluja, painotettiin Washingtonissa Yhdysvaltain olevan mieluummin ilman sopimuksia kuin aliekkijohdettavan huonon sopimuksen.

Huonona se sanoo pitävänsä aseistuksen nykytilan jäädyttämistä merkittävää asiakirjaa ja hyväksyy ainoastaan radi-

Neuvosto esittää sille raportin nyt molemmissa suurvastustelussa käydyistä keskusteluista.

Sosialistinen kansainvaalinnon keskeiseksi seuraavaan kerran aseidenriisuntaneuvottelussa Brysselissä pidettävässä puolusjohtajakokouksessaan.

Neuvosto esittää sille raportin nyt molemmissa suurvastustelussa käydyistä keskusteluista.

Menojen karsimisella hallitus yrittää raivata tilaa verohelpotuksille ja mahdollisimman pienille maksujen korotuksille. Niillä hallitus pyrkii turvaamaan reaalisidoiden nousun, vaikka nimelliset palkan korotukset jäisivät erittäin vaatimattomiksi. Inflaatiota hallitus aikoo puristaa alas myös kilpailupolitiikkaa tehostamalla. Kartellien ja hintasidonnaisuuksien kimppuun hallitus lupaa käydä jo tänä vuonna.

Hallituksen inflaatio paketti

Suomen hallitus on kokonaisuudessaan laajaa pakettia, jolla pyritään varmistamaan inflaation loppuminen tänä vuonna viiteen ja ensi vuonna neljään prosenttiin. Paketissa lupailaan verohelpotuksia ja mahdollisimman pienä korotuksia valtion omien maksuun. Myös korko saattaa laskea, jos palkankorotukset jäävät riittävän pieniksi.

Hallitus päätti alentaa kaukopuhelujen maksuja 10 prosenttia marraskuun alusta. Samasta ajankohdasta poistuvat tilapäinen 0,5 pennin sähkövero ja 0,5 prosentin suuruisen työnantajien lakisääteisen

Samalla hallitus teki periaatepäätöksen siitä, että ensi vuonna valtion menot saivat kasvaa reaalisesti vain pro-

sentin. Se merkitsisi erittäin tiukkaa säästölinjaa ja jo tehtyjen päätösten purkamista.

Mm. ensi vuodelle kaavailtu aikuisten ilmeinen haminaholito ja lapsilisäkirajan korottaminen saattavat tulla uudelleen arvioitavaksi.

Menojen karsimisella hallitus yrittää raivata tilaa verohelpotuksille ja mahdollisimman pienille maksujen korotuksille. Niillä hallitus pyrkii turvaamaan reaalisidoiden nousun, vaikka nimelliset palkan korotukset jäisivät erittäin vaatimattomiksi. Inflaatiota hallitus aikoo puristaa alas myös kilpailupolitiikkaa tehostamalla. Kartellien ja hintasidonnaisuuksien kimppuun hallitus lupaa käydä jo tänä vuonna.

U.S.P.S. 454580

RAIVA AJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published by RAIVA AJA PUBLISHING CO
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday
147 Elm St. - P.O. Box 690
Fitchburg, Ma. 01420
Phone (617) 343-3822
Second Class postage paid at Fitchburg, Ma.

Marita Cauthen
Editor

J. N. Ratilo
Manager

SUBSCRIPTION RATES (TILAUSHINNAT)

UNITED STATES	CANADA
12 Mo. \$20.00	
6 Mo. 13.00	
3 Mo. 9.00	
FINLAND	
12 Mo. \$24.00	
6 Mo. 17.00	

Single copies 35c

Jutustelua

TARHASSA TAPAHTUU

IRVINESSÄ Californiassa, eläinpuiston puisto- ja huoltohenkilökunta ryhtyi lakkoon antakseen pöytä palkankorotusvaatimukselleen. Lakkoisten tullessa puiston portille he saivat pian seuraansa nelijalkaisia mielenosoittajia. Puiston eläimet marssivat kulkueessa työntekijöiden rinnalla. Kirahvien iskulauseissa vaadittiin lyhyempää kaulaa, kamelin lisää kyyröitä, ja norsuilla oli selässään kyltti, jossa luki: "Murskatkaa pianonkoskettimet".

HONOLULUN eläintarhassa annetaan suuren banaanipuun pudonneiden lehtien kasvatusta käyttäville, Virossa on taulu, jossa lukee: "Pudonneet lehdet ovat kahlaamista varten. Kahlaa pois!" Kaikenikäiset lapset tottelvat.

KAKSI leijonaa ajoi takaa luonnon suojeluviranomaisia. Toinen sanoi toiselle: "Jos niitä ei välillä harvenna, kasvaa kanta häiritsevästi suureksi".

PUNNITTUA PUHETTA

KUNPA Jumala antaisi minulle seivän murkin! Tallettaisi vaikka hiukan summan tililleni sveitsiläiseen pankkiin.

SYKSY on toinen kevät, jolloin jokainen lehti on kukka.

RAUHA ei ole jakso historiaa, se on elämäntapa.

YSTÄVIIN ei tutustuta. Heidät tunnustetaan.

ONNEN LAHJA kuuluu niille, jotka avaavat sen kääreistä.

IHMISET ehkä käpertyvät vihaansa siinäkin syystä, että he aavistavat, että vihan kadottua heidän on pakko tulla toimeen tuskan kanssa.

JOUTILAISET vaatii lujaa identiteetin tajuja.

JOS ihmiselle sanotaan, että maailmankaikkeudessa on 300 biljoonaa tähteä, hän usko sen. Mutta jos hänelle sanotaan, että penkki on juuri maalattu, hänen on varmuuden vuoksi koskettava siihen.

SELLAISTA SATTUU

OLI kiireinen perjantai-ilta. Victorian asemalla Lontoossa, ja lähelläni asemallaissa seisovat kuorolaiset olivat päättäneet hiukan harjoitella odotellessaan junansa saapumista.

Kun Händelin Halleluja sävellet kajahtivat ilmoille, kuulin erään ihmisen kulkuvan paikallisjunamatkustajan kysyvän: "Mitä nyt? Onko jokin juna saapunut ajallaan?"

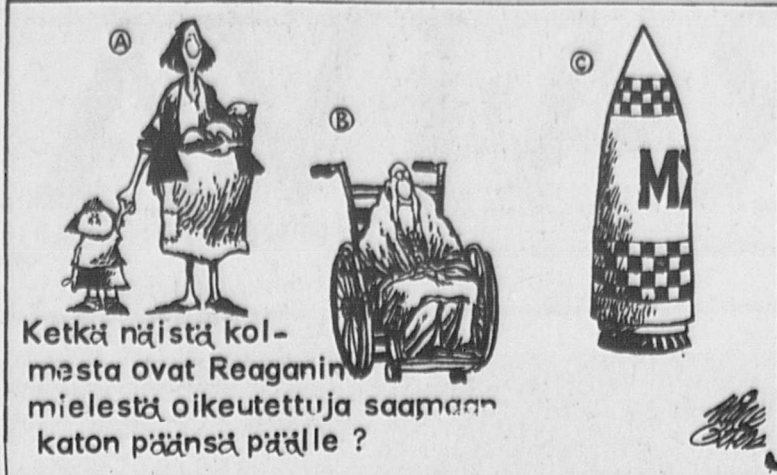
OLIN kuuden vuoden aikana saanut neljä lasta ja samalla omaksunut tiedostamattoman tavalla kun eräänä päivänä olin pikamyymälässä, panin ostokärryihin mattoja, joihin jasyynyt sitten keskuksellemaan ystäväni kanssa. Useita minuutteja oli jo ehtinyt kulua, kun huomasin, että joukko teiniköistä poikia katsoi minua suuresti huvittuneina. Olin ajatuksissani kietunut kärejy edestakaisin. Enä poista huomautti yksikantaan: "Kyllä pirtelön voi varmistaa tehdä paremmallakin tavalla".

ENNEN lomalle lähtöä me keskustelimme erään toisen pariskunnan kanssa siitä, miten saisimme kasvukäiset lapsemme kiinnostamaan niistä taideasteista, joita näkisimme matkan varrella. Mieheni kertoi: "Minä annan heille ennalta palapelejä, joissa on kuvia niistä rakennuksista, joita he tulevat näkemään. Näin lapset leikkiesään tutustuivat samalla arkkitehtuuriin".

"Hyvä menetelmä", sanoin ystävämmi, "mutta meillä tehdään toisin. Meidän tunnuslauseemme on: yksi jällel-tuutti kolmea kirkkoa kohden".

JALKAKÄYTÄVÄT olivat niin tupaten täynnä paraatitaikasekkaan tulleita ihmisiä, että seikään valokuvan saamisen tuntuu toivotomalta. Usean hukkayrityksen jälkeen huomasin erään naisen tähtävien edessä seisovia ihmisiä suoraan päähän. Olin juuri varoitettu: silmäni, ettei kuvasta tule mitään, kun hän kiljaisi: "Maahan!"

Katselijat hänen ympärillään ja edessään kyristyivät, ja niin hän sai otettomän näkymän ohi marssivasta paraatista. Sitten hän kiitti äänne-tyneitä ihmisiä ja käveli tiehensä mahdollisesti päivän paras kuvaaja itsensä muassaan.



Ketkä näistä kolmesta ovat Reaganin mielestä oikeutettuja saamaan katon pänsä päälle?

La itosteatterin

byrokratia

ihmetyttää

Jorma Uotista

Haastattelu: Juha-Pekka Ristmeri ja Juha Granath

Jääkö roukokuun puolivälissä ensi-iltansa saava Kalevala-produktio Jorma Uotisen viimeisimmäksi työksi Helsingin Kaupunginteatterissa tällä erää?

Kaupunginteatterin ja Uotisen kaksivuotinen sopimus päättyy keuhkalla; lisäksi Uotista rassaavat puutteiden luomat rajoitukset.

Milanon maailmankuulussa La Scala-oopperassa valtaisan menestyksen saavuttanut Uotinen ei tunnu saavan nykyisissä oloissa kaikilta osin mitaistakaan mahdollisuuksia.

Tilannetta kuvastavat parhaiten Milanon jälkeiset tapahtumat. Kun Uotinen palasi La Scalasta, missä hänellä oli käytettävissään 200-päinen joukko, alkoi Kaupunginteatterissa kädenväntä 16 ihmisen tanssiryhmän kasvattamisesta kahdella tanssijalla.

Tuntuu naurrettavalta, että kun on juuri työskennellyt sellainen massa käytettävissä, on tällä tuskallista saada kahta ihmistä aiemmin sovitun luvun lisäksi. Kun tällaisiin asioihin törmää, tulee väkisin miettineeksi näissä oloissa jatkamisen mielekkyyttä.

Itse asiassa tuntuu siltä, että ne päämäärät, jotka olen itselleni asettanut eivät toteudu tässä ympäristössä, arvelee Uotinen.

Laitosteatterin byrokraattisuuteen päänsä iskenyt Uotinen haikaileekin joku oman ryhmän perustamista tai vapaaksi taiteilijaksi siirtymistä. Aika näyttää, johtaako Uotisen tie jälleen ulkomaille.

KIMMOKE KALEVALAAN PARIISISTA

Joka tapauksessa Uotinen työskentelee tällä hetkellä tiiviisti Kalevalan kimpussa.

Kimmokkeen Kalevalaansa Uotinen sai sattuman oikusta jo vuonna 1977 asuessaan Pariisissa.

Tutustuin Akseli Gallen-Kallelan ja hänen sisarensa 1900-luvun alun kirjenvaihtoon, ja huomasin yllätykseksi, että Gallen-Kallellan osoite oli Rue Fontaine 22. Sama kuin oma osoiteeni. Kirjeissään suomalaismaalari kuvaili samaa puutarhaa, jonka näin ikkunas-tani.

Tämä yllätys innoitti minua tulkitsemaan joitakin Kalevala-kohtauksia tanssin avulla. En kuitenkaan vielä silloin rakentanut tätä esitystä tietoisesti, mutta Pariisissa minulle selvisi, että tekisin sen joskus. Kalevala-julavuosli vain nopeutti esityksen valmistumista, sanoo Uotinen.

Uotisen esitys perustuu Kalevala-kohtauksiin, jotka hänen mielestään ovat parhaiten liikkeen avulla ilmaistavissa.

Pyrin tietoisesti kuitenkin eroon Akseli Gallen-Kallellan kansallismurtamisista kuvista, joista taiteilijoiden on ollut vaikea luopua.



Jorma Uotinen

Aino esimerkiksi voi olla enemmän Marilyn kuin tuohivirsutyt. Mielestäni olen- naista on saatava näkyviin, että olemme 80-luvulla, kuitenkin kieltämättä perinnettä.

Ei ole enää mielekästä kopioida jo nähtyjä kuvia, vaan löytää toisenlaisen näkökulma, ja tehdä se 80-luvun keinoin. Voi olla, että siitä tulee Kalevalan häviö, mutta uskal- lan ottaa riskin; minulla on oikeus myös epäonnistua. A- jatuksat pyörivät kohtauksen, Maailman synty, Väinämöisen ja Joukahaisen kilpailusta, Tuonelaan käynti ja Tulen ja Auringon rituaalit tulkinnois- sa. Tullirituaali ja Pohjan A- kan manaukset sopivat parom- min tanssille kuin kertomukset. Esimerkiksi Tulen syntysa- noista voi luoda paljon uutta.

HELSINKILÄISTEN YKSINOIKEUS?

Kalevala-produktio esitetään kahdeksan kertaa toukokuun aikana. Siinä työskentelee 40-42 ihmistä, määrä ei Uotisen mie- lestä riitä, vaan hän olisi halun- nut johtaa kohtauksin enem- män väkeä, m:ssaa. Esitys jää pitkälti vain helsinkiläisten yk- sinoikeudeksi.

Koska produktion ihmis- määrä on niin suuri ja se on rakennettu Kaupunginteatterin suurelle näyttämölle, tekee se esityksen viemisen miltei näyttämölle vaikeaksi. O- lemme suunnitelleet siinty- vämmä Kuopio tanssii ja soi -festivaaleilla, mutta aika näyttää.

Uotinen haluaa tanssia mie- lellään ympäri Suomea.

Olen huomannut, että niissä paikoissa missä olen Suomessa kiertänyt, on vas- taanotto ollut suuremmoinen.

Minusta esiintyminen on ai- na ihanaa. Esiintynyt yhtä mie- lelläni niin suomalaiselle kuin eurooppalaiselle yleisöllekin, vaikka ne poikkeavat paljon toisistaan. Etelä- ja keskieu- rooppalainen todella näyttää mielipiteensä. He huutavat jo- ko bravoita tai buuaa ja vi- heltävät; tätä meillä tapah- tuu erittäin harvoin, mikä on toisaalta sääli; sillä näin taiteilijat saivat välittömän mielipiteen esiintymisestään.

Milanon La Scalassa kat- somo eli ja vaihtoi mielipitei- tä. Kun toinen buusi, niin toinen huusi "noin tehtiin Stra- vinskyllekin". Muistan hyvin sellaisenkin esityksen, kun bravohtajat ja buuaajat kil- pallivat kumpi osapuoli jaksaa huutaa kauemmin. Tämä on osa teatteritapahtumaa. Me poh- joismaalaiset olemme tässä mielessä hillitympiä ehkä tavallaan sivistyneempiä, Uo- tinen tuumii.

Lahjoituksia 80-vuotiaalle Raivaajalle!

TUKEMISRAHASTO NYT: \$5,570.00



Maynard, MA

Edwin W. Linterin muistolle k. maalisk. 10, 1985

Hilma Kempainen
Lyyli Nelson
Aune Ojalehto
Hilja Mäki
Elma ja Veijo Epäilys
Mailis Karvonen
Mary Sirviö
Vieno Kangas
Fanny Helander
Aune ja Ahti Jaakkola
Hilda Torppa
Saimi Korsman
Ed. Helander

yht. \$30.00

Fanny Tikkanen (o.s. Järvinen) muistolle lahjoittavat tyttärensä Joel Pottala ja "niece" Vellamo (Tikkala) Walz \$25.00

Aili Niemi, Fitchburg \$20.00
Vanhempiensa Henry ja Hulda Savilammen muistolle lahjoittaa Edwin E. Savilampi, Westminster, MA \$20.00
Veikko ja Kyllikki Ylipelto, Astoria, OR \$10.00
Ted ja Keritu Witman, Salem, NH \$5.00
Mary ja Ben Gillis, Leominster, MA \$10.00
Arne Kujala, Voluntown, CT \$5.00
Laila Suomela, Norway, ME \$5.00
Liz ja Ray Nurme, Darien, CT \$10.00
Helmi Mäki, Walpole, MA \$10.00

Kiitos lahjoittajille!

Suomen uutisia

Rauma-Repolan solmi lauttakap- Neuvostoliittoon

Rauma-Repolan Oy ryhtyy rakentamaan yhdessä Viipurin telakan kanssa arktisiin oloihin soveltuvia jacks- ja lauttoja. Rauma-Repolan ja neuvostoliittolainen V/Q Sudoimport al- lekirjoittivat viime viikon per- jantaina Moskovassa lauttojen rakentamista koskevan yhteis- työsuhteen. Suomalaisyh- tiön osuus lautoista on arvol- taan noin 300 miljoonaa mark- ka.

Jack-up-lautat seisovat meren pohjassa omilla jaloillaan. Jal- kojen ja nostokoneistojen val-

mistus kahteen tällaiseen laut- taan tapahtuu Suomessa. Muu- ten lautat valmistetaan Viipurin telakalla. Suomalais-toimik- set ajoittivat vuosin 1986 ja 1987.

Rauma-Repolan mukaan kauppa on hyvin laajakantoinen. Siheen sisältyy puitesopimus tuotannollisesta yhteistyöstä sekä myynti- ja ostosopimuk- set.

Lauttojen rakentaminen tuo töitä useille Rauma-Repolan toimipaikoille, mm. Mäntyluo- toon, Parkanoon ja Raumalle. Viipurin telakan kanssa Rau- ma-Repolan on ollut yhteistyös- sä aikaisemmin rakennettaes- sa helikopterikansia Mänty- luodossa valmistuviin lauttoi- hin. Rauma-Repolan on toimit- tanut Neuvostoliittoon aikai- semmin yhden öljynporauslau- tan ja kolme öljynporauslaivaa. Yhtiöltä on tilattu lisäksi kak- si arktista jack-up-lauttaa, jotka toimitetaan tänä vuonna. Per- jantaina syntyi sopimus myös 35 miljoonan markan arvoisen ydinmurtajien huoltoalusten toimittamisesta.

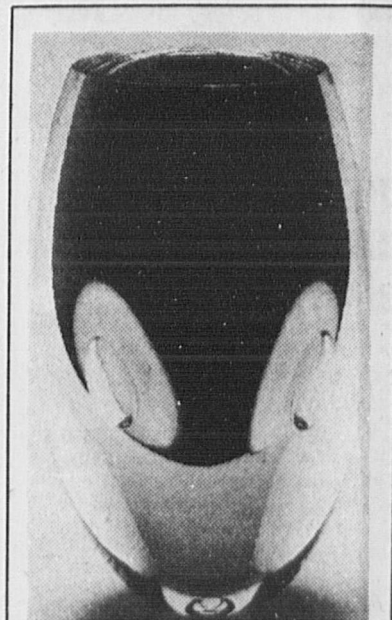
Väinö Tannerin patsas Sönnäisiin

Väinö Tanner on saanut o- man patsaansa ja kenttänsä Hel- singin Sönnäisiin Elannon pää- konttorin eteen. Patsas on vii- simetriä korkea pronssiveis- to, jonka on tehnyt kuvanveis- täjä Kai Juva. Patsas on ni- meltään Tannerin portti ja se voiti kuudelle kuvanveistäjäl- le osoitetun kutsukilpailun.

Vienti US:han ennätyslukemissa

Suomen vienti Yhdysvaltoihin on kasvanut ennätyksellisesti ja viime vuonna peräti 131 prosenttia. Samaan aikaan tuon- ti laski hieman ja tästä syystä maiden välinen kauppa oli Suo- melle ylijäämäistä peräti kol- me biljoonaa markkaa. Luvut perustuvat tullihallituksen ti- lastoihin ja niiden mukaan vien- tiä kasvatti eniten kolmen öljynporauslautan vieti, joiden osuus oli runsas viidennes 6,6 biljoonaan markan viennistä.

Yhdysvaltojen osuus Suomen kokonaisviennistä oli viime vuonna 8,2 prosenttia, kun se aiemmin on ollut kolmen ja nel- jän prosentin välillä. Yhdysval- lat on viidenneksi tärkein vien- timaa ja kuudenneksi suurin tuontimaa. Tärkeimmät tava- raryhmät viennissä ovat olleet laitteet, koneet, kuljetusväli- neet, paperi ja pahvi.



Professori Timo Sarpaneva viettää 35-vuotistaljejäpäivää Taideteo- liusmuseoon järjestetyllä näyttely- llä, joka on saanut nimekseen Uusi Musta Valkoinen Kirkas Lasi. Näyt- telyn esineistö on syntynyt tänä vuo- na, tuoreimmat vain kuukausi sitten. Esillä on yhdeksän kookasta lasivei- tosta ja 30 pienempää taidelasie- nettä. Helsingin jälkeen Sarpaneva- näyttely siirtyy Saksaan liittotasav- taan Dortmundin taidemuseoon.

MX ja turvallisuus

Viime viikkoinen MX-debatti muistutti parem- paakin aprillipilaa. Hallitus nimittäin väitti, että ainoa keino ydinaseiden supistamiseen, on MX- ohjusten valmistaminen.

Viime vuonna tämä sama hallitus sanoi tarvit- sevansa MX-ohjuksia, koska Neuvostoliitto ei suostunut neuvottelemaan ydinaseiden riisumi- sesta. Nyt hallitus väitti tarvitsevänsä näitä uusia MX-ohjuksia, koska Neuvostoliitto on suos- tunut neuvottelemaan aseidenriisunnasta, mutta ei ota meidän hallitustamme tosissaan ellei sillä ole näitä ohjuksia.

Presidentti on itsekin sanonut, että MX ei suin- kaan ole paras eikä tehokkain ase. Sen avulla voidaan kuitenkin kiristää Neuvostoliittoa sopi- muksia, joideen turvin ydinaseiden arsenaaleja voi- taitiin supistaa.

Miten ihmeessä on selitettävissä tämän vaati- muksen tehovoima? Miten ihmeessä kongressin jäsenet luottivat näihin perusteluihin? Presidentti Reaganin, joka lupasi tasapainottaa federaalisen budjetin ensimmäisen virkakautensa aikana, on kasvattanut kansallista velkataaiaa menneen nel- jän vuoden aikana enemmän kuin kaikki muut pre- sidentit yhteensä.

MX-ohjusta vastustavat kongressin jäsenet veto- sivat kolleegoihinsa sanoen nykyisen hallituksen käyttäneen enemmän varoja aseistukseen kuin Viet- namin sodan, Korean sodan tai jopa Toisen maail- mansodan aikana. Vetoamukset tuntuivat menneen kuoroille korville, koska presidentti voitti, joskin vähäisellä äänenemmistöllä.

Yhtenä syynä on ilmeisen muuta presidentti Rea- ganin poliittinen mahti ja hänen tapansa käyttää sitä. Presidentti väitti, että MX:n hylkääminen antaisi maailmalle kuvan ristiriitaisesta ja epä- sovussa elävästä Amerikasta. "Ei"-äänillä olisi myös negatiivinen vaikutus monien osavaltioiden työttömyystilastoihin. Tämä seikka puolestaan saattaisi näyttää suurta roolia tulevissa vaaleissa ja niin edelleen. Mikään ei vetoa poliitikkoihin samoin kuin puhe tulevien vaalien lopputuloksista.

Sekä vastustajat että kannattajat olivat kuitenkin yksimielisiä ainakin yhdestä seikasta: kansallisen turvallisuuden tärkeydestä. Ongelmana on se, että sana turvallisuus merkitsee eri asioita eri ihmi- sille. Tämä seikka onkin perussy siihen, että osapuolet eivät ole päässeet yhteisymmärrykseen.

Presidentti Reaganin mukaan suurin kansallisen turvallisuutemme uhka on Neuvostoliiton asevas- tojen jatkuva paisuminen. Hänen uskomuksensa mu- kaan Neuvostoliittoon voidaan vedota vain suuren sotilasmahdin turvin ja siksi hinnasta riippumatta Washingtonin tulisi antaa suostumuksensa uusien ydinaseiden valmistukseen. Vasta sitten Neuvosto- liitto suostuu neuvottelemaan turvallisuudesta maailmasta.

Vastustajien mielestä meillä on jo tarpeellinen määrä ydinaseita. Heidän mielestään kansallinen turvallisuus ei suinkaan ala maamme rajojen ulkopuolella vaan sisäpuolella.

Tämän näkökannan omaksuneiden mukaan suu- rin uhka löytyy itse kotimaastamme suunnatto- man budjettialijäämän ja kauppavajeen muodossa. Vanhat teollisuusalamme ovat kuolemaisillaan, maanviljelijät elävät huima alkoja. Rikollisuus kas- vaa jatkuvasti, samoin huumeiden käyttö. Maam- me rajoja ei pystytäkään enää kontrolloimaan laittomilta siirtolaisilta.

Monet seikat vaikuttavat kansalliseen turvallisuuteen, sitä ei voida taata yksistään uu- sien ohjusten avulla.

ELOHOPEA

Ihmisyys on kuin elohopea, milloin siellä, milloin täällä. Tänä toinen mieli, huomenna toinen. Kaikki on suuri turhuus ja hengen vaiva, kuten Salomon saarnaaja sanoo, että ihminen pitää etsiä ja viisaasti tutkia kaikkia, mitä tai- vaan alla tapahtuu, eikä tiedä, kuinka se tapahtuu on. Mutta sitä, mikä on varma ja jo tapahtunut, hän halveksii.

The Finnish-American

RAIVA AJA



IMPORTANT KALEVALA THEME...

Cultural Center meeting
features Kalevala speaker...

FITCHBURG -- On Tuesday, April 16, The Finnish Cultural Center will hold its 21st annual meeting at the Clubhouse at Saima Park on Scott Road. This year's event will also celebrate the 150th anniversary of the Kalevala, the Finnish national epic poem.

The Tuesday evening event will include a social hour and dinner beginning at 7:00 p.m., followed by a presentation on the Kalevala at 8:30 p.m. The presentation will be given by Ritva Heikkilä of Finland.

Heikkilä is touring the United States to present information on the Kalevala to Finnish emigrants, their descendants, and the American public. The tour is being sponsored by a Fin-

nish government grant to the Finland Society.

The theme of the program is "Humor and Wisdom in the Kalevala"; the program will also include a slide show presentation on paintings by Akseli Gallen-Kallela and other Finnish painters of Kalevala motifs.

The program on The Kalevala is free and open to the public. For program information contact Sirkka Hoglund, tel. 827-5766. People who wish to attend the annual meeting dinner can purchase tickets in Fitchburg at Hanslin Travel Agency or the Raivaaja before April 9th. For additional information contact Edwin Ruuska, Tel. 874-2329.

-Sharon E. Oikemus

...Ritva Heikkilä

Ritva Heikkilä was born in Terijoki, Karelian Isthmus, where she graduated from high school in 1939. In November 1939 she was one of the 420,000 Karelian refugees evacuated to Western Finland. Her home town was situated next to the famous Inkeri where some important folkpoems of Kalevala were collected. This was about 25 miles from Leningrad.

She graduated from Helsinki University in history of literature, folklore and folkpoetry and drama and worked from 1949 - 1952 as an editor of the art magazine Kuva. From 1952 until her retirement in 1984 she worked with the Finnish National Theater as the secretary general and dramaturge.

Heikkilä studied on a Fulbright grant as a graduate student in the USA at the Stanford University from 1955 to 1956. In 1961 she was invited by the AETA (American Educational Theater Association) to lecture at 40 American universities about the Finnish theater and culture.

In the 60's and the 70's she visited the USA four additional

times lecturing about the Finnish culture. As guest lecturer she also has visited Scandinavia and many European countries.

In 1975 - 76 she was invited to teach Finnish language and culture at Suomi College, Michigan as the Foreign Cultural Consultant. Since 1962 she has been lecturing about history of the theater and drama at Helsinki University. And she is a member of Finland Society's board of directors.

Ritva Heikkilä has published fifteen books about her field and written hundreds of articles in different publications. She also has planned and presented more than 300 programs for TV and radio.

On her special Kalevala anniversary tour Heikkilä will be speaking 12 cities of the U.S. Her schedule is as follows: April 13, Brooklyn, NY; April 14, Long Island, NY; April 16, Fitchburg, MA; April 18, Detroit; April 20, Chicago; April 23, Duluth, MN; April 24, Virginia, MN; May 5, Minneapolis; May 6, Spokane, WA; May 7, Seattle; May 9, Portland, OR; and May 10-13, San Francisco, CA.

Kullervo

By Henry Brunberg

(continued from last week)

I thought that some theme from Kalevala might be of interest to look at a little closer.

One independent theme, which is not tied up to the other action is the Kullervo theme. This has a special interest because it has been a source of inspiration to different artists perhaps more than other motives in Kalevala.

Aleksis Kivi wrote a five act tragedy, "Kullervo". This is considered to be the starting point for Finnish drama art. Jean Sibelius' first musical work based on Kalevala is the symphonic poem, "Kullervo" in 1892.

Two other composers had worked with this theme before him, a composer Johan Filip von Schantz in the middle of the century and the better known Robert Kajanus whose "Kullervo" symphony was first performed in 1881.

I believe these works have been forgotten except for the symphonic poem by Sibelius which had an unusual destiny.

After a few performances, the composer withdrew the symphony and it was never heard any more during Sibelius' long lifetime. The composer was not satisfied with it and believed it was an impossible task to change it.

An opera "Kullervo" was composed in 1917 by Armas Launis.

The great Kalevala painter Akseli Gallen-Kallela was also attracted to the tragic Kullervo hero and made two famous paintings:

Kullervo's Curse and Kullervo leaves for War.

A sculptor, Sjöstrand, made two sculptures, both in Helsinki: Kullervo Bursting His Swaddling Bands and Kullervo Talks to his Sword.

What has been so inspiring in the poems on Kullervo? There are six poems and when I read them I thought they reminded me of some Greek tragedy, where the tragedy is exaggerated and there is nothing else.

Like a black painting, I shall tell you briefly and try not to bore you.

There were two brothers, Untamo and Kallervo. Like so many neighbors in Finland, they did not get along well.

One's cattle went to feed on the other's ground, fishing nets were emptied and similar things seemed to have happened through the ages between neighbors. Angered by such wrong doings or such supposed acts, Untamo attacked Kallervo's farm and killed all of the clan except one pregnant woman.

She gave birth to Kullervo. This was a remarkable baby because a few months old he tore off his swaddling bands and

swore aloud to revenge his father's death.

Hearing this, Untamo decided to get rid of the child. First he tried to drown him, then to burn him, and finally to hang him but Kullervo was indestructible.

Untamo made a slave of him but he could not do anything right. Untamo then sold him to the smith, Ilmarinen, for two used kettles.

Ilmarinen's wife was a practical joker. She baked a bread or cake for Kullervo, the shepherd, to take with him when he was out all day with the cattle.

Just for a little fun she put a stone in the bread. The recipe for baking bread for a shepherd was: Oats and fir bark below and wheat upon it. It could be done even simpler: By mixing chaff and straw through it.

When evening came, Kullervo sat down to enjoy his supper and took out the cake thinking these well known thoughts:

"Many a cake is handsome outside
Moni on kaku päältä kaunis
and the crust looks smooth
from outside
but within is only fir bark
only chaff beneath the surface."

Kullervo took his knife and cut the bread. His knife broke on the stone inside the bread.

This was intended to be a little fun but ended in a catastrophe. Kullervo in his anger drove the bears and wolves of the forest back to the home farm and had them tear poor Mrs. Ilmarinen into small pieces in the yard. This was his revenge.

Then he had to go into hiding and was told by an old woman that his family was still alive living at the border of Lapland. He went there and found his family alive with the exception of his sister, who had disappeared.

He tried his hand at many kinds of work but he could not do anything. It was as if he was cursed. The blame for that was put on the Untamo folks, who were said to have rocked Kullervo's cradle too hard - with Kullervo in it, of course.

Then Kullervo caused the death of his disappeared sis-

ter and started to contemplate suicide. Before that, he wanted, however, to kill all Untamo folks and nothing could stop him. Having taken complete revenge, he returned home and found his own folks all dead.

Only the black dog was living and it took him to the place in the woods where his sister had died. There Kullervo finishes his miserable life by throwing himself on his sword.

I mentioned that there is a statue: "Kullervo Talking to His Sword." Kalevala tells us that Kullervo asked the sword what it thought about taking the master's life.

The sword answered that it cannot refuse this act as it has been used to take innocent people's lives too.

CONNECTICUT

April 20 - 21--International Fair, Yale University campus, New Haven. There will be a Finnish booth at this fair. For details, write: George Nouniainen Jr., 266 Mountain Rd., Cheshire, CT 06410.

MAINE

April 6--Veikko Arvenainen concert and dance, 7:30 p.m., Oxford Hills High School, South Paris. Sponsored by Finnish American Heritage Society of Maine.

April 21--Pot luck dinner at 1 p.m., featuring Finnish foods, at the 2nd Congregational Church, South Paris.

MASSACHUSETTS

April 6--Ikaalisten pelimannit concert and dance, 8 p.m., Gilmartin Senior Citizens' Center, Wallace Ave., Fitchburg. Ikaalisten Pelimannit is a 17-piece accordion and violin folk orchestra from Ikaalinen Finland. Sponsored by the Finnish Folk Dancers of Fitchburg.

--Dance at Saima Park, Scott Rd., Fitchburg, 8 p.m. Music by the Hi-Lites.

April 9--Finnish Golden Age Club meeting, 2 p.m., Elm St. Congregational Church, 264 Elm St., Fitchburg.

April 10--Finnish American Club of Saima monthly meeting, 7:30 p.m., Saima Park, Fitchburg. Program features the Bell Ringers of Gardner.

April 13--Finnish American Marathon Association annual dance and reception, 8 p.m., Saima Park, Fitchburg. Come and meet the Association's entries in this year's Boston Marathon: Päivi and Esa Tikkanen. Music by the Finn Sounds.

April 13--Program by the Finnish Folk Dancers of Fitchburg, 7:30 p.m., Whitney Hall, South Royalston.

April 14--Planning session for the 79th annual Summer Festival (July 5, 6, 7), 2 p.m., Saima Park, Fitchburg.

MICHIGAN

April 18--Kalevala slide and lecture program by Ritva Heikkilä of Suomi Seura, 7:30 p.m., Members' Lounge Finnish Center, Farmington Hills.

April 20--Rummage, Pasty & Bake Sale, 9 a.m. to 3 p.m., Finnish Center, Farmington Hills.
--Veikko Arvenainen Concert and Dance, 8 p.m., Finnish Center, Farmington Hills.

April 26--Finlandia Male Chorus is sponsoring the "Insinööri Laulajat" (Helsinki Engineers Society Chorus) in concert, 7:30 p.m., Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

April 22--Helsinki Engineers Society Choir in concert, 7:30 p.m., Cloquet High School Auditorium, Cloquet.

NEW YORK CITY

April 9-May 25--Exhibition: "Tapio Wirkkala," IBM Gallery, Madison Ave. and 56th St. Over 400 examples of the work of one of Finland's most prolific and influential designers will be on display.

ROY HELANDER

Data, media, facta

Such was the title of article by Terho Itkonen in a recent issue of Helsingin Sanomat.

It caught my eye, because I can remember the kind of ridicule that American Finns used to receive from the old country as far as English was concerned. Then in the last score of years things began to change as Finland began to adopt all sorts of technical phrases into their everyday language.

ter and started to contemplate suicide. Before that, he wanted, however, to kill all Untamo folks and nothing could stop him. Having taken complete revenge, he returned home and found his own folks all dead.

Only the black dog was living and it took him to the place in the woods where his sister had died. There Kullervo finishes his miserable life by throwing himself on his sword.

I mentioned that there is a statue: "Kullervo Talking to His Sword." Kalevala tells us that Kullervo asked the sword what it thought about taking the master's life.

The sword answered that it cannot refuse this act as it has been used to take innocent people's lives too.

... continues next week ...

The author makes the point that although the above three words are all in the plural in Latin as well as in all other languages that have adopted them, in Finnish they are used as the singular.

So they refer to data that is the basis for some study as "dataista", putting a plural ending on it. The author suggests "tieturi" for computer and "tiedon siirto" for data transfer.

In the 60's we began to speak of mass media while Finland spoke of "massa medioista". The Finns soon came up with "viestintä" as being better as in "joukkoviestintä". Unfortunately, the advertising people have insisted on keeping the earlier international form.

The third word follows the same path: to relate a new fact or new facts is "kertoi uuden faktan, uusia faktoja".

The author suggests that what is wrong with "tosiasia" or "tosiseikka" which have been used in the past is that they have too many syllables. He suggests "tosio" as in "laskelmat pohjautuvat tosioihin" (plans are based on cold facts).

So we see that as the American Finns took the easy way out adopting words from English, the old country Finns are guilty of the same thing!

Maine

Marmorisia ja graniittisia hautakivia

BOLSTER Monumental Works JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Fuh, Norway 743-2673

MOODY'S DINER

and CABINS

Erikoisia päivällisiä.

Curb-palvelus

KOTITEKOISET LEIVOKSET

WALDOBORO, MAINE

80th Anniversary Greetings

from



The

FINLANDIA FOUNDATION

Inc.

Gertrude W. Kujala, President
6148 Glen Tower
Los Angeles, California 90068

Annual meeting of the
Raivaaja Publishing Co.

will be

Tuesday, April 23
7 p.m.

at

147 Elm St., Fitchburg, MA

Mass.

From Finland

SILVER JEWELRY THAT'S DIFFERENT

Handcrafted by the Finest Artisans in Finland and Lapland.

See it at Inge's (Tues. through Sat.) 83 Central St.
Wellesley, MA

NIPPA SAUNANKIUKAITA
Laatuvalmistetta sitten 1930
Saunankiukaita, Nippa Supreme
huoneenlämmittäjiä, Nippa
Energy-Maid keskuslämmi-
tys laitteita, Nippa Wildfire
Campstoves ja saunan tarpeita
Nopea toimitus. Bruce Mfg. Inc.
P.O. Box 213, Bruce Crossing,
MI 49912 (906)827-3906
Jälleen myyjä halutaan



Finnish - American Clubin keittiö loistaa aurinkoisena uusine kaappeineen, mattoineen, seinät maalattuina ja paperoituna. Kun yksi asia johtaa toiseen, niin seurauksena on remontti. Nyt nautimme siitä.

Urhon päivänä (laskiaisena) söimme moikkakaa, pääkkökina Carl Poikonen. Sitten vapaata seurustelua ja tanssia, joukossa nykyisin nähdään uusia kasvoja.

Maaliskuun 23. sunnuntai-ilta-illalla oli hyvä musiikki-ohjelma, jonka ohjelmantekijä Signe Beckman, Helvi ja Stanley Grinko esittivät laulua ja soittoa; Wilfred Viljo soitti pianosooloja; Oscar Beckman huuliharppua; Verna Linden lauloi sooloja. Tilapäinen naiskuoro lauloi suomeksi ja englanniksi. Ohjelmaa sai kuulijat toivomaan lisää tällaisia hauskoja iltoja.

HUHTIKUUN 6 p. muotinäytös klo 1 ip.
HUHTIKUUN 13 p. Skandinavia-ryhmän Variety-ohjelma.
HUHTIKUUN 14 p. Smörgasboard, jonka tulot FAC lahjoitetaan sokeritauti yhdistykselle. Kustantaja Taimi Seppälä.

KUOLLEITA:
CARL CARLSON, 72, Lecanto, kuoli tammikuun 31 p. 1985. Hän oli syntynyt Calumet, MI ja tuli Floridaan 6 vuotta sitten Staten Islandista, N.Y. Hän oli U.S. rannikkovartioston eläkeläinen sekä Toisen maailmansodan veteraani. Hän oli mm. Trumanin virkaanasettajaisissa kunniakaartilainen.

ESTHER E. MÄKI, 93, New Port Richey, kuoli helmik. 16, ja oli syntynyt Helsingissä. Hän tuli tänne Clevelandista 34 vuotta sitten. Kaipamaan jäi poika William, 91, 9 lastenlasta ja 16 l.l. lasta.

IRJA AKERSTEN, 77, ent. N.P. Richey asukas kuoli Lake Worthin Lepokodissa maalisk. 22. Hän oli syntynyt Ash-talalla, OH, ja tullut tänne 20 vuotta sitten. Kaipamaan jäi poika, William ja hänen vaimonsa, 1 lapsenlapsi ja sisar. Irjan mies, HENRY Akersten kuoli 1982. Kumpikin oli toilahtajia voi tehdä FAC:lle.

HENKILÖJUTISIA:
Aini Laiho, 92, kompastui kotipihallaan ja sai vammoja kasvoihinsa, polveensa ja käsiarveensa mutta ei luumurtumia. Hänen luonaan vieraili Lapista vanhemman sisarensa 70-vuotias tytär Helen Vapaa-vuori ja hänen tyttärensä Olli Jaakkola Ruotsista. Mrs. Ylmar Männen tytär Marilyn Kihve on Grand Rapidsissa klin-teistötoimistossa työssä ja oli täällä Floridassa International Real Estate Conventiossa, saaden Oscar-kunniaapalkinnon rehellisyydestä ja taidokkaista neuvonannoistaan. Viikkipäivä huhtikuussa Texasin, hä-

Floridan kuulumisia

New Port Richey, Florida

nen tyttärelleen tehtiin umpi-suolen leikkaus ja hän joutui uudestaan viikon päästä mene-mään sairaalaan. Elizabeth Rengon tyttärentytär Kimber-ley Myers oli täällä koululo-malla. Hilppa Lempiö sai hy-viä uutisia Cape Codilta, hän-nen siskonsa Paula Kohn on hy- vin toipunut syöpähoitossa ja voi miehensä kanssa käydä Flo-ridassa. Tri Tekla Storyn luon- na vieraili Ina ja Bill Warren Entinintaksesta, Ca. Ina on Tek- lan serkku - ei oltu nähty 15 vuoteen ja matkaa jatkettiin Ca-

nadaan. Arlene ja David Votr. Coons Rapids, Minn. olivat tääl- lä kuukauden lomalla. Ralph Elmgren, Bradentonista vie- raili Arnold Beckmannella, hä- nen vaimonsa kuoli hiljattain. Effie Leppäluoto, Gwinn, Mi. viettää talvea täällä. Viime ke- sänä hän oli poikansa luona Oregonissa ja sen jälkeen Eng- lannissa ja Venetsiassa. Ellen Mäki, Ishpemingistä on täällä kuukauden lomalla. Toivo, Rai- ja ja tytär Anita Olkkola, Leo- minister, MA. olivat 10 päivän Florida-matkalla ja vierailivat

Mr. ja Mrs. Reino Suojasilla.

FIRST Luth. kirkon Maria- seuran kokoukset ovat kuukau- den neljättä keskiviikkona. Siellä vallitsee harras ja läm- min tunnelma, kun kuullaan kalliita asioita omalla suo- men kielellä.

Lumilinnut ovat jo alkanet lennellä pohjoiseen. Monella on suunnitelmassa Suomi Collegen Finn Fest -juhlat Hancockissa ensi heinäkuussa.

Martha Suojanen

Kirkolliset suurjuhlat

Floridassa huhtikuun 19 - 21. 1985

Koko Amerikkaa ja Kanadaa käsittelevä Suomi-Konferenssin vuotuiset suurjuhlat vietetään nyt ensi kertaa Floridassa St. Andrews luterilaisessa kirkos- sa, joka on suuri merkkipaupa Floridan historiassa.

Juhille saapuu toistakymmen- tä pappia eri osista Amerik- kaa ja Kanadaa, sekä laulajia ja muita vieraita. Suomesta saapuu juuri isketään piispan virkaan vihitty piispa Matti Sih- vonen. Hän on toiminut ennen piispaksi tuloaan monissa huo- mattavissa viroissa opetus- ja kasvatustöissä ja monissa yhteiskunnallisissa tehtävissä, joten hänellä on laaja kokemus ja tieto monilta aloilta. On suu- ri etu, että saamme piispa Mat- ti Sihvosen juhliille Floridaan.

St. Andrews seurakunta on tehnyt paljon työtä juhlan on- nistumiseksi ja vieraiden viih- tymiseksi.

Omät ja vierailleet kuorot laulavat eri tilaisuuksissa ja juhlassa. Myös saamme kuul- la useita solisteja ja sanan- julistajia eri osista Amerik- kaa ja Kanadaa. Juhlien oh- jelma on jo julkaistu eri leh- distä.

St. Andrew's seurakunta ja sen pastori sekä toimihenkilöt kutsuvat ja lausuvat kaikki lä- heltä ja kaukaa kuulemaan hy- vää sanomaa joka julistetaan pu- hein ja lauluin. Tervetuloa!

Mr. Leo Carlsonin

75-vuotisjuhlasta

Suomi College Alumni ja ystävät olivat järjestäneet juh- lan Mr. Leo Carlsonin kunnia- aksiksi.

Runsaasti oli tullut väkeä juhliamaan Mr. Leo Carlsonin 75-vuotisjuhlaa Tu-Tu ravin- tolaan lauantaina, 23 p. maaliskuuta. Juhlan juontajana toi- mi Mr. Russell Parta hyvin ja miellyttävästi.

Hän myös esitti Mr. Leo Carlsonin elämän vaiheet. Hän saapui nuorena New Yorkin ja aloitti pian opiskelunsa New Yorkissa eri kouluissa ja jat- koi lukujaan insinööriäällä. Hän työskenteli eri yhtiöiden pal-

veluksessa ja teki työnsä ohel- la huomattavia keksintöjä, joi- den johdosta tuli tunnetuksi se- kä tässä maassa että Suome- sa. Siellä hän sodan aikana toimi lentokoneitaalla Tam- pereella ja käytti kykyään ja tietoaan Suomen puolustuksen hyväksi. Mr. Carlson on osal- listunut suomalaisten seurojen toimintaan New Yorkissa ja Floridassa. Niistä mainittakoon Aseveljet, Finlandia Foundation ja Floridan Suomalainen Lepo- kortti, jossa hän on toiminut ja ollut mukana alusta asti. Mo- nissa muissaakin pyrkimyksi- sä hän on ollut mukana ja aut- tamassa hyvillä asioilla yhteise- si hyödyksi.

Juhlissa esitti viulusooloja Mr. Wesley Ketonen. Viola Suiston säestäessä. Soololaulua esitti Mrs. Miriam Ketonen sekä Mr. Edward Matthews, heittäkin säesti Viola Suisto. Kirjoittamassa runon lausui Mrs. Johanna Järvi, Pastori

Tropiikin portilta

FLORIDA TUNGOSTUU

Julkisen sana on näinä vuo- sina huomautellut, että Flori- dan väkiluku "tuplaa" aina kymmenessä vuodessa. Mitä tuosta? Me pohjoisesta tulleet olemme ristelleet Floridan maantietä ja päätelleet, että onpa täällä tilaa. Asumatto- mia alueita näkyy valtiomme pohjoispuolisissa. Uudet as-ukkaat läjättyvät keski-ko- lmanneksen ja merirannolle.

Viranomaiset kuitenkin al- kavat julkaista hälyttäviä tilas- toja, joilla todistavat, että tun- gostuminen voi aiheuttaa valti- olle melkoisia hankaluuksia. Ei tavallinen kansalainen ole ajatellut, että 788 uutta asu- kasta saapuu Floridaan joka päivä. He esim. tarvitsevat 11108 galloniaa vettä ja tuot- tavat 94560 galloniaa likavettä joka puhdistetaan ja tuottaa 3,546 panna kiinteää likaa.

Kun Floridaan siirtyneet 788 ovat tulleet vasta sitten, kun tervetys on heikontunut niin osa heistä joutuu turvaamaan ter- veyshuoltoon aiheuttaneen lisä- kustannuksella yhteiskunnalle.

Nopea kansan paljous aiheut- taa liikennehäiriöitä. Poliisiau- tojen kiljahtelua sekaantuu am- bulanssin huutoon ja saa uudet asukkaat pelon valtaan. Joskus et tiedä mille puolen tietä an- nat tilaa kiljuville kiiräijille, eikä ruuhkaurineella tiellä tai kadulla pääse miltekkään tuo- lalle siirtymään, kun kaikki tiekaistat ovat täynnä.

Kuvernööri Graham syytte- lee valtion entisiä hallituksia taitamattomuudesta liikenne- väylän suunnittelussa. Eivät- hän ne osanneet laskea väki- lukumme tavatonta paisumista. Mutta poliitikkojen tapana on syyttää edellisiä poliitiki- koja kaikesta mikä nyt on han- kalaa.

Mutta onhan täällä auringon- pasitetta hyville ja paholle. Joskus tulee kylmäaalloja Ca- nadasta, kuten nykyin maalisk- uun puolivälin jälkeen muutta- en kesäisen alkupuolen talvi- seksi. Lämpömittari hump- sahti 85:stä 39-asteeseen.

Eihän se ole kummakaan näin kylmänä aikana. Eräs tälläkäläinen rouva selittää, että liivana lähettää malle kylmä- aaltoja Siperiasta!

Kas, kun piti hakea villatak- ki päälle tätä naputellistani nyt 19. päivänä.

Reino W. Suojanen

Oletteko muistaneet tehdä lahjoituksen Raivaajan tukemiseksi?

Kulta- ja kelloseppä

MATTI KOMONEN

Kaikki työ taattu

1595 LUCERNE AVE. LAKE WORTH, FLA. 33460

Puh. 585-1084

AMERICAN FINNISH TOURIST CLUB

301 Central Blvd.

Lantana, Fla

Joka sunnuntai ohjelmalla tai konsertti ja tanssia loppuiksi.

Joka lauantai koko illan tanssit eri seurojen jär- jehtimänä. Ilmastoitua haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien seu- ra! Torstaina ja sunnuntai klo 12 haali avoinna pelejä ja seurustelua varten. Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina. Tarjotaan kahvia, voileipiä, riisipuu- roa hedelmäkeltton kera ym.

Tervetuloa Turistiklubille!

knollwood groves



Hedelmäpakkauksia - Kauniita hedelmäkoreja Tilauksia täytetään pyydettyäessä 10 eri laadua olevia sitrushedelmiä Lähietävarakappu, jossa yli 1000 valikoimaa Junamatkoja appeliini tarhaan

Avoinna 7 päivää viikossa: Maanant. lauant. klo 9 ap. - 5:30 ip. Sunnuntaiin klo 11 - 5 ip.

8053 Lawrence Road Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. 734-4800

New York City, N. Y.

Kalevala program

There will be a meeting of the Finlandia Foundation at Central Presbyterian Church, Park Avenue and 64th Street in Manhattan, April 12th, 1985, at 8 p.m. The program for the April meeting will be in celebration of the 150th year of the Kalevala. Scheduled to appear are Esa-Tapio Seppälä and the Finnish Women's Gymnastic Association of New York.

Seppälä is Trade Com- missioner for the Office of the Consulate General of Fin- land. He has held that post since September, 1983. Before coming to New York, Seppälä lived in Helsinki and was gra- duated from Helsingin Kauppa- korkeakoulu.

For our program Seppälä will talk on the Kalevala and the efforts of Elias Lönnrot in col- lecting the various tales and sagas that inspired him to put together the national epic. Sep- pälä will emphasize the impor- tance of Lönnrot's work in de- veloping and refining the Ka- levala from its raw elements to a final, cohesive state.

The Finnish Women's Gym- nastic Association, which has just celebrated its fiftieth an- niversary, will conclude our Kalevala program by presen- ting three Finnish folk dances. Eight members of the asso- ciation will perform in full cos- tume.

At the conclusion of the sche- duled program refreshments will be served.

- For Finlandia Lee Alperin

Finn Fest '85 Bus Tour

If you are planning to join us, the closing date for reser- vations is April 20th. The tour leaves on July 23rd - there will be a guided tour of Ottawa on the 24th - arrival in Han- cock on Thursday evening the 25th.

On Sunday July 28th we leave Hancock between 3:30 and 4:00 p.m. On July 29th we will visit the Finnish Center Assoc. in Farmington, Mich. - then a brief tour of Detroit. July 30th we will have a guided tour of Toronto. Arrival back home late afternoon July 31st.

This trip included 6 nights lodging, 18 meals on the six days of travel - cost \$499.00. Deposit of \$50 each is due now. Do plan your vacation for July 23rd to 31st.

For further information call (617) 342-1693 or write: Ellen H. Tastula 15 Woodworth Ave. Fitchburg, Ma 01420

Suomi Conference Synodin sihteeri puhuu suomalaisille

Floridan synodin sihteeri pastori Clarence V. Caldwell tulee eustajaksi ja puhujaksi Suomi Konferenssin juhlin Lake Worthissa 19-21. 4.85.

Lutheran Church in Ameri- ca-kirkkokunnan johtava piispa on pyytännyt Caldwellin tuomaan kirkkokunnan kertomuksen ja tiedotteet.

Joka vuosi lähtien 1962 on LCA-kirkkokunnan edustaja tullut tervehtimään suomalais- ten juhlaa. Usein on johtava piispa tullut itse, vuorollaan Fry, Marshall ja nykyinen Crumley. Nyt kun juhlat ovat etelässä on edullista, että paikallisen synodin sihteeri on valittu.

Pastori Caldwell puhuu oh- jelmassa perjantai-iltaan ja lauantai-iltaan, sillä hänen täytyy mennä synodin virkateh- täviin sunnuntaiksi.



TORIN POIKKI

Around the Market

Onko jo kevättä rinnassa?

Do you have spring fever?

Many newspapers feature a column which shows what people in the street are thinking about the various issues of the day.

Here we present, with translation, the Suomen Sosialidemok- raattin version of "the man in the street". It gives us a chance to find out what the people of today's Finland are like.



Minna Myllys



Antti Järvelä

-En tiedä, kohtalaisesti. UI- kollen vain pakolliset menot, kun kaikki aika menee töissä.

-Lisääntyy koko ajan. Minä opiskelen, ja siihenhän se aika menee. Ei ehdi paljon ulkoilla.

-I don't know, somewhat. I go out only when necessary. I spend all my time working.

-It keeps growing. I'm a student and studying takes all my time. I don't have much time for outdoors.



Tyine Pelto



Vaino Laine

-Ei näin vanhana tunne sel- laista. Sitä paitsi tulee kyl- mästi ja sydän on ollut kipeä - muttei sillä tavalla.

-On ollut jo pitkän aikaa. Joka päivä käyn kävelyllä. Näin elämän ehtoossa on pakko lii- kua, muuten nääntyy.

-When you're old you don't feel those things. The wind is cold and my heart has been sick - but not that way.

-For a while already. Every day I go for a walk. In the twilight years one has to move other- wise you'll get faint.

THE FINNISH COOKBOOK

by Beatrice Ojakangas

IS BACK!

Price \$8.95
Postage & handling 1.00
Mass. resident's sales tax .45

RAIVAaja PUBLISHING COMPANY

Box 600, Fitchburg, Mass. 01420



Eeva Nieminen

Yllin kyllin. Kun käyttää tätä viisi-viikkoista pienokaista ulkona, saa raitista ilmaa. Ni- meä ei olla vielä päätetty.

-Plenty. When taking this five week old baby for walks, you get fresh air. We haven't decided on the name yet.

Danielson, Conn.

HAUSKAA PÄÄSIÄISTÄ!



DANIELSON OIL

GENERAL autorenkaita.

Puh. 774-8565

DANIELSON, CONN. 06239

N. H.

Newton-Bartlett

HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 836-2113

42 Main St., Newport, N.H.

Mass.

R. W. BICKFORD

INSURANCE AGENCY INC.

4 Central Street Ashburnham, MA 01430

Telephone 827-5909

Smith Funeral Home

ELDEN J. BJURLING

69 Vernon St. Gardner, Mass.

Tel. 632-0377

Huhtala Oil Company

East Templeton

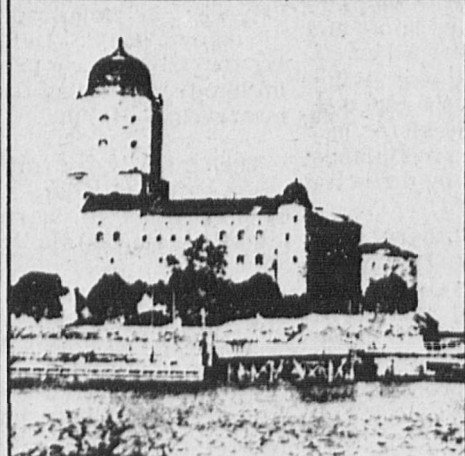
Puh. 632-1221

Perustettu 1945

Uudet asiakkaat tervetulleita Yli 35 vuotta ammattitaitoista palvelua.

VIIPURI KUTSUU

COSMOS TRAVEL



JÄRJESTÄÄ KAKSI ERIKOISMATKAA AMERIKAN SUOMALAISILLE KESÄLLÄ 1985

Matkareitti: Helsinki-Tallinna-Moskova-Leningrad-Viipuri-Helsinki (8 pvä)

Lähtöpäivät:

1. lähtö: 12 kesä/85 (melkein täynnä)

Oppaana Alfons Ukkonen

2. lähtö: 7 elok/85

Oppaana Ali Sadik-Ogli

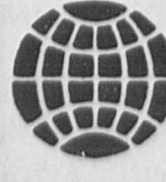
Matkan hinta: \$545.00 hengeltä

Hinta sisältää: • Kaikki kuljetukset laivalla, lentokoneella, junalla ja linja-autolla • Majoitukset kahden hengen huoneissa 1-luokan hotel- leissa • 3 aterialla joka päivä • 3 teatteriooppera iltaohjelmaa • Sight- seeing-kiertoajeluja joka päivä • Jäähyväis-gala-illallinen • Neuvos- toliiton viisumin • Suomenkielisen ja englanninkielisen oppaan ja tulkin koko matkan ajan • Erikoismatkan Pietarinkuivien Suomen lahden rannalle • Lahjakirjan • Paljon muuta...

LÄHDE MUKAAMME JÄLLEEN UDELLE COSMOS-MATKALLE!

VIIVY YÖ VIIPURISSA!

Tiedustelut ja varaukset:



Cosmos Travel

12 South Dixie Highway, Lake Worth, Florida 33460

TELEPHONE: (305) 585-6870

Rehtori Jalkanen matkusti Suomeen

Suomi Collegen rehtori Ralph J. Jalkanen ja hänen puolisonsa Pearl lensivät viikon matkalle Suomeen 23.3.85. Suomi Seuran r.y. johtokunta kutsui Jalkanen juhlapuhujaksi seuran vuosikokoukseen Helsingiin. Jalkanen myös luennoi Stortolaisuusinstituutissa Turussa maanantaina. Matkallaan rehtori Jalkanen pitää keskustelua Suomen pääministerin, opetusministerin ja kulttuuriasioiden johtajien kanssa.

Vaihtovierailua on jo harjoitettu aikaisemmin. Suomi Seuran johtokunnan puheenjohtaja Osmo Kalliala vieraili Suomi Collegessa 1983 ja toiminnanjohtaja Tauri Aaltion on käynyt useasti, viimeisimmän kerran 1982. Jalkanen kutsuttiin tänä vuonna seuran vuosikokoukseen, jossa keskustellaan kulttuurivaihdon asioista.

Suomi Seura on edistänyt kulttuurivaihtoa monella tavalla, antamalla johtoa ja siementukea FinnFest juhliin, lähtämällä luennoitsijoita, ja lahjoittamalla kulttuuriaineistoa.

Suomi College on Jalkanen johdolla alkaen vuodesta 1960 noussut huomattavaan asemaan amerikkansuomalaisen kulttuurilähtöön säilytyskeskuksena.

Tärkeänä on nyt almistukset '85 FinnFest juhla varten, jotka pidetään Suomi Collegessa 25-28. heinäkuuta "Gala Kalevala" tunnustamaan 150 vuoden kunniotukseksi. Silloin Tauri Aaltio tulee juhliin ja aikoo tuoda retkikunnan Suomesta mukanaan. Kypsyvät suunnitelut vaativat keskustelua "kasvoista-kasvoihin" ja Jalkanen ja Suomi Seuran johtajat toteuttavat asiat Suomessa.

Manhattanin alla öljyä

Manhattanin pilvenpiirtäjäviidakosta on löytynyt rakentamattomalta kaistaleelta suuri öljylähde, joka ei ole kuitenkaan muodostunut luonnonmenetelmällä.

Omistaja on kiinteistöpuhuttanut Donald Trump, joka jo ennustaa omistavansa mm. jalkapallojoukkueen.

Konsulttifirma on arvioinut, että maaperässä piilee 375,500 litraa öljyä, mutta sen pumpaaminen maan pinnalle ei ole helppoa.

Runsas 30 hehtaarin suuruisen alue sijaitsee Hudsonjoen rannalla. Öljy tuotiin sinne aluperin junalla ja pumpattiin suunnahtamaan suuriin maanalaisiin säiliöihin, jotka vuosien kuluessa ovat vuotaneet ja saastuttaneet osan alueesta.

Samanlaisia vanhoja rautateiden maanalaisia öljyvarastoja on eri puolilla Yhdysvaltoja. Jotkut niiden nykyiset omistajat ovat ryhtyneet pumpaamaan öljyä ja myyvät sitä alle Opec-hintojen.

MAY FUNERAL SERVICE

HAUTAUSTOIMISTO

WINSLOW P. MAY, johtaja
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle
85 Nichols St., Norwood, Mass.
Puhelin 762-1509

KESKUSTASSA SIIJAITSEVA

FRANK H. MILES COMPANY

1158 MAIN ST. HOLDEN MA
Hautaus-toimituksia vuodesta 1896

Edw. C. Halvorsen, Inc.

FUNERAL DIRECTORS

310-12 8th AVENUE BROOKLYN 20, N.Y.
In Continuous Service to the Community Since 1849

TILLINGHAST - Hautaus-toimisto

Danielson, Conn. Central Village
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logo LO 4-2847

The Robert H

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS
FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES—WEEKLY RETURNS

MINIMUM STAY 1 WEEK — MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM

NEW YORK \$630 • SEATTLE \$740

LOS ANGELES \$790 • MONTREAL \$580 •

• RULES AVAILABLE UPON REQUEST

CHILDREN 50% — INFANTS 10%

MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM

ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA

SEATS ARE LIMITED — RESERVE YOURS EARLY

FOR RESERVATIONS CONTACT:

HANSLIN

TRAVEL SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989 800 223-0567



Ritva Heikkilän Kalevala-kiertue

Teatterineuvos Ritva Heikkilä vieraillee Suomi-Seura r.y:n lähettämänä Yhdysvalloissa huhti-toukokuussa Kalevala-juhlien merkeissä. Ritva Heikkilä esitelmöi huumorista ja viisauksista Kalevalassa ja näyttää aiheeseen liittyviä diakuja. Hänen ohjelmansa on seuraava:

huhtikuu 13	Brooklyn, N.Y.
14	Long Island, N.Y.
16	Fitchburg, MA
18	Detroit, MI
20	Chicago, IL
23	Duluth, MN
24	Virginia, MN
toukokuu 5	Minneapolis, MN
6	Spokane, WA
7	Seattle, WA
9	Portland, OR
10 - 13	San Francisco area, CA

Valittavien yhteensattumien vuoksi esiintymiset Kanadan suomalaiskeskuksiin oli peruutettava.

Ritva Heikkilä on syntynyt Terijoen, Karjalan Kannaksella, missä hän pääsi ylioppilaaksi 1939.

Valmistuttuaan Helsingin Yliopistosta pääaineinaan kirjallisuus- ja taidehistoria, kansanrunous ja draama Ritva työskenteli toimitussihteerinä taidelehti Kuvassa kolme vuotta, kunnes hänet pyydettiin Suomen Kansallisteatterin dramaturgiksi ja pääsihteeriksi.

Uudessa toimeksaan hän joutui kirjoittamaan ja puhumaan paljon teatteri- ja kulttuurikysymyksistä. Hänen päätehtävään oli näytelmien lukeminen, mutta hän kirjoitti useita satoja artikkeleita alaltaan ja suunnitteli TV- ja radiolähetyksiä, joissa esiintyi myös itse. Hän on julkaissut tähän mennessä 15 teosta alaltaan.

Hän opiskeli stipendiaattina Stanfordin yliopistossa Kaliforniassa 1955 - 1956. A.E.T.A. (American Educational Theatre Association) kutsumana hän kiersi 1961 puolen vuoden ajan yli 40 yliopistossa eri puolilla Amerikkaa luennoimassa Suomen kulttuurista. Vuosina 1975 - 76 hän kutsuttuna luennoitsijana opetti suomen kieltä ja kulttuuria Suomi Opistossa, josta käsin kävi puhumassa ja maanmiehiään tapaamassa naapurivaltioissa ja aina Floridassa ja useissa muissa Etelävaltioissa asti. Paitsi USA:ssa Ritva on vierailut suomalaisen kulttuurin esittelijänä Pohjoismaissa ja lukuisissa Euroopan maissa.

Kalevalaan suhtaudutaan Suomessa yleensä niin suurella kunnioituksella ja rakkaudella, että sen huumori ja leikkimielisyys jätetään syrjään. Niistä puhutaan paljon harvemmin kuin kansalliseepoksen muista viisauksista. Ritva Heikkilä tulee kertomaan nimenomaan Kalevalan vanhojen runojen ja runonlaulajien huumorista, laulajien tavasta laskea leikkiä ja värittää ihmisten ja tapahtumien kuvausta, kiinnittämällä huomiota niiden hymyilyttäviin, joskus jopa ratkiriemullisiin piirteihin.

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC

Polttoöljy Recapping

Commerce Ave. DANIELSON, CONN.

IMATRA SEURA

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232

Puhelin 212-438-9426

Mouno Laurila, puh-joht.

SAUNA TILAUKSESTA!

PAIVALLISET

joka sunnuntai klo 2 ip.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the

month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. N.Y.C.

P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION

New York, N.Y. 10017

SUOMALAINEN

PAIKANVALITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja

VIRGINIA KOTILA MUEHLBERG

HYVÄ PAIKKOJA SAATAVANA

Soi taksaa 288-6562 area code (212)

tai kirjoittakaa osoitteella:

Finnish Employment Agency, Inc.

206 East 85th St.

New York, N.Y. 10028

Wirkkalan näyttely New Yorkissa

New York. - Suomalaisen muotoilun 'jämsäkirjain' Tapio Wirkkalan näyttely avataan New Yorkissa huhtikuun 8 päivänä ja on avoinna toukokuun 25. päivään asti. Ennen New Yorkia näyttely kiersi Moskovassa, Mexico Cityssä, Pariisissa ja Milanossa.

Näyttelypaikkana on IBM Gallery of Science, m'ka sijaitsee Madison Ave:n ja 56. kadun kulmauksessa.

Samanaikaisesti on näyttelyä myös harvinaisen impressionistisen ja jälkimpressionistisen kauden taidenäyttely "Manner to Matisse". Maurice Wertheimin kokosma kuuluu Harvardin yliopiston taidemuseoon. Näyttelyä on yhteensä 32 Monetin, Degasin, Renoirin, Gauguinin, van Goghin ja Picasson työtä.

Tapio Wirkkalan suunnitelmista esineistä on nähtävänä yli 400. Wirkkala aloitti uransa kuvanveistäjänä, mutta ryhtyi muotoilemaan lasia 40-luvulla. Monissa suomalaisissa kodeissa on yhä kantarellisien inspiraationa Wirkkalan maljakkoita nimeltä "Kantarelle". Se oli yksi Wirkkalan ensimmäisistä töistä, mikä palkittiin kansainvälisissä näyttelyissä. Hän suunnitteli sen 1946.

Wirkkalan muihin saavutuksiin kuuluu suomalaisten setelien, olympiamerkkien sekä Brysselin maailmannäyttelyn Suomen osaston suunnittelu.



"Kantarelle"-maljakko vuodelta 1946.

Kaikista näistä on esimerkkejä näyttelyssä. Lisäksi näyttelyä on esimerkkejä taidemaalareiden, kuvanveistäjien, lasiteiden, puukkojen, keramiikkaa, grafiikkaa, metalli- ja puuesineitä.

Näyttely on ilmainen. Päivittäin

täin järjestetään opastettuja kierroksia. Lisäksi 15 minuutin väliajoin annetaan audiovisuaalisia esityksiä. Galleria on avoinna arkisin klo 11 - 5 ip., lauantaisin klo 10 - 5 ip. Se on suljettu sunnuntaisin ja maanantaisin.

Newport, N. H.

Hiljattain olimme Wilho Mackeyn luona Sullivan County Nursing kodissa hänen syntymäpäivänään. Dorothy Karanko laitoi kakun kynttilän kanssa ja hoitokoti laitto kahvit. Saimme olla tilavassa huoneessa jonne oli laitettu kahvipöytä.

Arnold Karanko toi hanurin mukanaan ja soitti Happy Birthday-laulun johon yhdyimme laulamassa. Wilho puhalsi komeasti kynttilän kakun päältä ja nautimme kahvista. Arnold soitti useita suomalaisia sävelmiä, erään polkan aikana, tuli yksi työläisistä ja tanssi sen yksikseen. Mukana oli myös Hjalmar Lehtinen. Lopuksi Wilho soitti huuliharppua. Hänen pojan kolme poikaa Middlebury, Vt:sta olivat käyneet myös ja vieneet Wilhon ravintolaan luonaalle. Wilho on tavallisessa kunnossa ja liikkuu rullatuolissa.

TALVISELTA lomaltaan on palannut Toimi Paresinen matkaltaan Lake Worth, Floridasta. Toivottavasti hän nautti siellä Floridan lämmössä. Tervetuloa kotiin!

PITKÄAIKAINEN Newportin asukas joka nyt on lepokodissa, Litchfield, Ct. oli silmäleikkauksella ja se onnistui hyvin. Nyt hän taas näkee hyvin. Kevät terveisin, -Impi

Sanomalehti - aina tapahtumien tasalla.

Aseveljen kuulumisia

Sunnuntaina, helmikuun 10 p. 1985 oli Fitchburgin alueen Suomalaisen Aseveljen vuosikokous Salma Puustossa. Kokous johti tutulla taidolla Erkki Monto. Tulevan kauden puheenjohtajaksi valittiin edelleen yksimielisesti Eino Takanen ja varapuh.j. Erkki Monto. Veikko Jokela hoitaa edelleen sihteerin, rahaston- ja jäsenkirjuri tehtäviä, johon myös kaikki olivat tyytyväisiä. Samoin muu johtokunta pysyi ennallaan.

Aseveli-joukkomme pienee, sillä kaksi jäsentämme ovat kuolleet. Erkki Ala-Niela kuoli helmikuussa Fitchburgissa pitemmän ja vaikean taudin murtamana. Hän oli syntynyt Kurikassa 1916. Toivon rauhaa sinulle Erkki, Samoin kuoli sydänleikkauksen jälkeen helmikuun 24. Worcesterin sairaalassa Leimo Rantala. Hän oli syntynyt Toholammilla jouluk. 23 p. 1915 ja muutti USA:han Fitchburgiin 1950 Suomessa. Leimo kuului jatkosodan aikana Keski-Pohjanmaan rykmentti JR-29:ään, puolustaan torjuntataisteluissa Suomen vapautta lumen ja kovan pakkasen keskellä keski-syväällä jouluk. -41 ja tammik.42 välisenä aikana. Kuluttavissa ja

uuvuttavissa taisteluissa löivät venäläiset viimein Siperian ylivoimastaan pelottavat valio-divisioonansa, jossa Leimo sai lumipenkan läpi tulleen konepistoolin kuulan rintaansa, pysähtyen rintaluuhun.

Ilmeellinen pelastuminen antoi hänelle tilaisuuden nähdä vielä pitkään tätä elämän kilvoitusta murheineen ja huoli-neen, ehkä joskus tuntein elämänsä yksinäiseksi. Mutta Leimo oli ahkera sanan kuuli ja Elm St. Lähtöyksiä josta sai lohdun elämänsä. Suuri joukko oli saattamassa häntä viimeisellä matkallaan monien kukkalaitteiden kanssa.

-Mutta missä olivat aseveljet? Ei näkynyt kuin muutama. Emmekö me aseveljet voisi tästä lähtien aina antaa aikaa, jota meillä jousemmallakin on ja voisimme käydä sairaalassa tervehtimässä muutamalla sanalla aseveljämme ja olla mukana heidän viimeisellä matkallaan niinkuin esim. Leimo eläessään uskollisesti teki.

Rauhaa toivon sinulle Leimo, ja lempeät kevään tuulet soikoon kummaltas suurta armon säveltäjän.

-Veikko Peltola

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton Street, Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Taloukskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastajia, Kitchenaid astiapesukoneita.

FLY SAS
TO FINLAND

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage. Make convenient connections throughout Scandinavia to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines convenient schedules, low air fares and traditional hospitality and service.

SAS

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

Tulevia tilaisuuksia

Kultaisen Iän Kerho koostuu joka tiistai, klo 2 ip. Elm Street Lähetyskirkon seurakuntasalissa, Fitchburg, Ma. Vierailijat tervetulleita.

Ikaalisten Pellmannit, Ikaalissa, Suomesta antavat konsertin Gilmartin Senior Citizens Centerissä, lauantaina, huhtikuun 6 p., klo 8 ill. alkaen. Tilaisuuden järjestävät Fitchburgin Suomalaiset Kansantanssijat. Lippuja myydään mm. Raivaajassa.

Fitchburgin Suomalaiset Kansantanssijat esiintyvät lauantaina, huhtikuun 13 p., klo 7:30 ill. Whitney Hallissa, South Royalston, MA:ssa. Esiytyksen jälkeen halukkaita opastetaan tanssin ensiaskeleissa. Tilaisuuden järjestää Royalstonin Arts Council yhdessä Royalston Academy, Inc:n kanssa. Tilaisuus on maksuton ja kahvia sekä muita virvokkeita on tarjolla. Kaikki ovat tervetulleita.

NIMIPÄIVÄ

Huhtikuun 10 p. Tero
Huhtikuun 11 p. Verna
Huhtikuun 12 p. Julius, Julia
Huhtikuun 13 p. Tellervo
Huhtikuun 14 p. Taito
Huhtikuun 15 p. Tuomi
Huhtikuun 16 p. Jalo



Tyttölapsi maaliskuun 18, 1985 Leominsterin sairaalassa M. ja Mrs. Juhani Rantalalle (Christina Leonard) West Rindge Road, Ashby, MA. Vauvas sai nimekseen Shana Christine. Isovanhemmat isän puolelta ovat Mr. ja Mrs. Martti (Eini) Rantala Fitchburg, MA ja äidin puolelta Mr. ja Mrs. John (Ave) Leonard Northbridge, MA. Shana on ensimmäinen lapsenlapsi molemmille isovanhemmille.

Tyttölapsi maaliskuun 22, 1985 M. ja Mrs. Frank Choinierelle (Rochelle Mattala), 18 Muskett Drive, Leominster, MA.

TANSSIT

Saiman Puistossa
Fitchburgissa
Lauantaina, huhtik. 6 p, 1985
klo 8 - 12 yöllä
HI-LITES SOITTAA
Kaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

FINNISH AMERICAN MARATHON ASSOCIATIONIN

Vuotuiset TANSSIT

Saiman puistossa, Fitchburgissa

Lauantaina, huhtikuun 13 p.

FINN SOUNDS SOITTAA

Tule tapaamaan Päivi ja Esa Tikasta Suomesta. He osallistuvat maanantaina, huhtikuun 15 p. juostavaan Bostonin maratonin.



Liput \$3.00

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. BOX 309 Westminister, MA
Välittömästi myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

HENRY J. LEBLANC Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTO - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN
AUTO-PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St., Fitchburg, Mass. Puh 343-4853
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Finn Nite

Joka vuotista Finn Nite iltaa vietettiin jälleen viime viikon lauantaina Fitchburgin John J. Gilmartin Senior Citizen Center'ssä. Tätä tilaisuutta odotetaan aina innolla, sehän on merkinä kevään tulosta.

Tänäkin vuonna paikalla oli noin 300 ihmisen joukko. He saapuivat voidakseen nauttia maukkaasta aterialla, kuulla kokeneen hyvää musiikkia ja saada kokea hyvää liikuntaa tanssillatilla. Illan kuluessa voi myös jutella vanhojen ystävien kanssa, joita ei ehkä talvikauden rapailu. Voidsaan vaihtaa kuulumisia, kertoa kesälomamasuunnitelmista ja vaikka mistä muusta. Finnish American Club of Saiman toimihenkilöt olivat tehneet jälleen kaikkensa, jotta ilta onnistuisi. Monien vuosien ajan he ovat huolehtineet kaikista Finn Nite iltoista koskevista järjestelyistä.

Tänä vuonna viime vuosien esimerkin mukaan maukas paisti päivällinen tarjottiin pöytään. Kenenkään ei tarvinnut seistä pitkässä ruokajonossa vuoroaan odottaessa. Ravintolaisija oli fitchburgilainen Richards.



Välittömästi ruokailun jälkeen alkoi tanssimusiikki, mistä huolehtivat sekä Veikko Ahvenainen Suomesta että paikallinen Finn Sounds orkesteri. Tanssilattia täyttyi välittömästi eikä ollut tyhjillään koko iltana. Niin vanhat kuin nuoretkin nauttivat tanssimisesta, se onkin parasta mahdollista liikuntaa.

Veikko Ahvenainen tunnetaan suomalaisen harmonikkamusiikin suurlähtetillään maailmalla. Yli 40-vuotisen uransa aikana hän on tehnyt vertaansa vailla olevan työn suomalaisen harmonikkamusiikin hyväksi. Myös kansainvälisesti Ahvenainen on tehnyt Suomea tunnetuksi niin laajalti, että vastaavaan ei ole yltänyt kukaan muu suomalainen harrastaja.

Ahvenainen kertoi tekevänsä esiintymismatkan Yhdysvaltoihin ainakin kerran vuodessa. Hän sanoi esiintyvänsä mielellään amerikkalaiselle ja tavalliselle amerikkalaiselle yleisölle, sillä täällä hänet otetaan vastaan avosylin. Tämän kertaistella matkallaan hän viipyy toukokuun puoleen väliin saakka. Ennen Fitchburgia hän esiintyi Oakland, Kaliforniassa. Täältä hän jatkoi matkaansa Maine osavaltioon. Sen jälkeen on vuorossa esiintymisiä Keskilänessä, Michiganin ja Minnesotan osavaltioissa ja huhtikuun lopulla New Yorkin osavaltiossa.

Illan aikana Veikko Ahvenainen soitti mukansa tempaan harrastimaran yhdessä toisen tunnetun harrastin Nils Lundin kanssa.

Kaikki odottivat tietenkin innolla Suomi-matkan arvontaa. Jokainen haluaisi sen itselleen. Tänä vuonna arpaonnin suosi seuraavia henkilöitä: 1. palkinto, kahden hengen Suomi-matka sekä \$300, Barbara Tucker, Groton, MA; 2. palkinto, \$200, Florence Rogers, Northboro, MA; 3. palkinto, \$100, Hazel Waltanen, So. Paris, ME; 4. palkinto, \$75, Aimo Tervakoski, Silver Spring, MD; 5. palkinto, \$50, Cheryl Couturier, Gardner, MA; 6. palkinto, \$25 Aarne Mannor, Proctorsville, Vt.

Parhaat onnittelet kaikille voittajille!

Ainoa, mikä pilasi muuten mukavan illan, oli alhainen lämpötila. Yksi ja toinen sai iästään alkulasta päälystakkiyllä. Tavallaan näky oli hupaisa, mutta paleleminen ei suinkaan lisää juhlamieltä. Mene ja tiedä, miksi rakennuksen vahtimestari pisti lämmön päälle vain pari tuntia ennen tilaisuuden alkamista.



den alkamista. Taisi mistä suomalaisen olevan sisukkaita ja ulkoilmaa rakastavia ihmisiä ja ajatteli, etteivät tarvitse liian lämpöä. Suomalaiset kylä pitävät ulkoilmasta eivätkä pelästy kovista pakkasista, mutta sisätiloissa he pitävät lämmöstä siinä kuin muutkin etniset ryhmät.

Toivottavasti ensi vuonna ei tarvitse palella Finn Nite iltamaisissa.

Jos menetän suhteeni luontoon, minusta tulee luonnontou. Minulla ei ole enää omaa elämäntahtoa, ei voimaa kasvun, ei inhimillisyyttä.

Kultaisen Iän Kerho

Huhtikuun 2. päivän kokous aloitettiin yhteisesti laulamalla "America" ja "Maamme" laulua, jonka jälkeen puheenjohtaja Anton Nopanen lausui kaikki tervetulleiksi. Kokous pidettiin Elm kadun Lähetyskirkon seurakuntasalissa. Alma Duley luki viime viikkosen pöytäkirjan, joka hyväksyttiin.

Vieraat olivat: Helmi ja Andrew Alfors, Paxton, MA, Martha Asiala, Saima Ahola, Anna Romano ja Elma Kultti, Fitchburgista.

"Happy Birthday" laulettiin Elli Kaliselle.

Lahjoituksia: Elma Kultti pikakuljetusta, Aili Aaltonen \$5.00 ja Martha Carlson 1 lb. kahvia.

Ohjelma oli seuraava: Väinö BERKIO soitti monta han

nä BERKIO soitti monta haurinkappaletta, Aili Johnson lausui runon - Kevään ihme. Anton Nopanen lausui - Suomen salotta. Olen maamme armahin... Kotimaani. Mrs. Nelma Johnsonin säestyskappella. Hilma Leppänen - Valkea poika ja Lapsuuden muistoja. Viimeksi soitti huuliharppu Axel Hill. Ohjelman myös esitteli Axel Hill.

Ensi viikon kahvikomiteaan kuuluivat: Aili Johnson, Ritva Järvi, Esther Klemola, Miriam Orava ja Martha Toropainen. B.Brandt

NELES HANKKI YHTIÖN USA:STA

Rauma - Repolaan kuuluva Neles Oy on ostanut Yhdysvalloissa toimivan Kamy-Neles Inc:n koko osakekannan. Se oli vuodesta 1983 jo yhtiön vähemmistöosakkaana 49 prosentti osuudella. Kaupan myötä Neles on ensimmäinen eurooppalainen venttiilivalmistaja, joka on onnistunut etabloitumaan Yhdysvaltain markkinoille, kertoi toimitusjohtaja Jouko Koskinen.

-Kamy-Nelesin ostonostaa Nelesin koko liikevaihdon tä

nä vuonna noin 400 miljoonaan markkaan, sanoi Koskinen. Kamy-Nelesin liikevaihto oli viime vuonna lähes 20 miljoonaa dollaria.

Päätetyn yrityskaupan lisäksi Neles käy Kosken mukaan parhailaan neuvotteluja myös toisen venttiilialan yrityksen hankinnasta Pohjois-Amerikassa. Yhtiön tavoitteena on parin vuoden aikana kasvaa yli puolen miljoonan liikevaihdon, jolloin se on yksi suurimmista venttiilivalmistajista maailmassa.

FINNISH CULTURAL CENTER

OF FITCHBURG STATE COLLEGE



Vuosikokous

Tiistaina, huhtikuun 16 p., 1985

Pot Roast -illallinen tarjoillaan klo 7 ill.

Ohjelma klo 8:30 ill.

PUHUJANA RITVA HEIKKILÄ

Hän esitelmöi huumorista ja viisaudesta Kalevalassa ja näyttää aiheeseen liittyviä diakuvia.

Saiman Puistossa, Fitchburg, MA

Ohjelma on maksuton. Illallislippuja myyvät Hansin Travel Agency, Raivaaja sekä Edwin Ruuska 874-2320.

Liput \$ 8:50

Fitchburgin Bethel seurakunta kutsuu teitä

Hengellisiin kokouksiin

joita pidetään

Pitkärantana ja lauantaina

(huhtikuun 5 ja 6 p:nä) KALEVA KODISSA (107 Mechanic St., Fitchburg, MA) alkaen klo 7 illalla, sekä

PÄÄSIÄIS - JUHLAAN

Sunnuntaina, (huhtikuun 7 p:nä)

SAIMAN PUISTOSSA, alkaen klo 2 iltapäivällä.

Kahvitarjoilu seuraa.

Vieraillevana puhujana tulee olemaan pastori Rudolf Worlin. Tervetuloa Jumalan Sanan ääreen ja hengellisten laulujen pariin!

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 343-6270

Kuolleita

LUNENBURG - Dagny (Schultz) Bernhardt, 76, Middletown Springs, Vt., kuoli maalisukuun 27, 1985 Rutlandin sairaalassa Rutland, Vt. Hän asui aikaisemmin Lunenburgissa.

Vainaja oli syntynyt Vaasassa Suomessa syyskuun 11, 1908 Alfred ja Matilda (Lervik) Schultzin tyttärenä ja oli sairanhoidon ammattilainen.

Kaipaamaan jäi poika Frederick, Middletown Springs; 2 siskoa, Signe E. Schultz ja Svea Lehtonen, kumpikin Lunenburgissa; kaksi pojan lasta sekä useita sisarusten lapsia.

Hautajaiset pidettiin Middletoen Springsissä.

FITZWILLAM, N. H. -- Lloyd E. Oja, 52, Fullum Hill Road, sai surmansa auto-onnettomuudessa maaliskuun 23, 1985.

Hän oli syntynyt Jaffreyssä Eino ja Gladys (Ladeau) Ojan poikana. Hän kävi koulunsa Jaffreyssä ja Gardner, MA:ssa. Hän työskenteli mainospäivittäjänä useiden vuosien ajan. Hän harrasti myös maisemien maalailausta.

Vuosina 1970 - 75 vainaja toimi Templeton, Massan poliisipäällikkönä. Kuolinaikanaan hän työskenteli Rubair Door yhtiössä Ayer, Massassa laatuvalvonnassa.

Hautajaiset pidettiin viime viikolla ja haudaus tapahtui myöhemmin.

LEOMINSTER - Irene (Laine) Robinson, 82, 22 State St., kuoli maalisk. 25, 1985 Birchwood Manor Hoitokodissa. Hänen avioliittonsa Charles Robinsonin kanssa kesti 1944.

Vainaja oli syntynyt Wilton, N. H:ssä Isaac ja Katherine (Kauppi) Laineen tyttärenä. Hän asui Long Island, N.Y:ssä ja Fitchburgissa ennen kuin muutti Leominsteriin seitsemän vuotta sitten.

Kaipaamaan jäi kaksi veljeä, Eino Laine, Troy, N. H. ja Neil Laine, Hudson, N.H.; sisar Louise Connors, Fitchburg sekä useita sisarusten lapsia. Hautauksesta huolehti Sawyer-Miller Hautautustoimisto, 129 Elm St., Fitchburg. Hautaus tapahtui Forest Hill hautausmaahan.

Rakkaamme

FANNY TIKKALA

o.s. Järvinen

s. lokakuun 30, 1889 Tevanien kylässä Ikaalissa k. helmikuun 27, 1985 Fitchburgissa

Minä opin surin kantamaan ei enää se ole uutta vaan katselen silmin sekavin tätä elämän vastaisuutta ja joskus kun tulee hakemaan maa kuolema elämästä - niin tuntuu että hymysuini vain lahteä kärsimästä.

JOEL POTTALA, tyttärenpoika KARIN (Pottala) LIVANIS, tyttärentytär VELLAMO (Tikkala) WALZ, "niece"

Konttorivirkailijalle paikka

lehtemme toimituksessa.

Raivaaja Publishing Co.
147 Elm Street
Fitchburg, MA 01420

(617) 343-3822

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, Ma.

Puh 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft

Stephen R. Moorcroft

Raivaaja Publishing Company

VIOSIKOKOUS

pidetään

Raivaajassa
147 Elm St.
Fitchburgissa, Mass.

TIISTAINA

HUHTIK. 23 PÄIVÄNÄ 1985

Kokous alkaa kello 7 ill. ja siinä käsitellään kaikki sääntöissä määrätty ja sääntöjen mukaisesti esille tulevat asiat.

Fitchburgissa, Mass. Maalisk. 21 p., 1985

FABIAN RAATIKAINEN sihteeri

BOSK FUNERAL HOME

185 BLOSSOM ST. FITCHBURG, MA TELEPHONE: 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means

Local or Distant

Our convenient location, easily accessible from all parts of city and suburban towns

Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING

IN COMPLIANCE WITH FTC

